

5454  
5163



إِنَّا أَنزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ  
إِنَّا أَنزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

الحج بشدة لفظات ملك المشايخ سلطان المساكين مناج المتقين قطب الاوليا

شمس الفقرا غم المتدين خواجه معين الملة والدين حسن بنجر في راند مرقد موسوم به

73  
دليل العارفين

5458  
910

جمع کرده حضرت مقتدا العارفين حین الحجة قطب الاقطاب خواجه

قطب الدين نجياركا کی اوشی تدریس الله تعالی سره العنبریه

مطبع فطاح حسن قلم سست  
درن حاکم محمود واکه نهو مطبوع

223	224	225	226	227	228	229
248	249	250	251	252	253	254
273	274	275	276	277	278	279
298	299	300	301	302	303	304
323	324	325	326	327	328	329
348	349	350	351	352	353	354
373	374	375	376	377	378	379
398	399	400	401	402	403	404
423	424	425	426	427	428	429
448	449	450	451	452	453	454



و شیخ تاج الدین محمد صفائیان کجایا حاضر بودند سخن در نماز افتاده بود و بر لفظ مبارک که  
را اند که مردم در نماز نگاه غرت نزد یک نشو و مگر در نماز زیر که معراج مومن همین  
نماز است چنانچه در حدیث مسطور است الصلوة معراج المؤمنین همین نماز است  
پس با و انوار جمله مقام و پیوستن بحق اول همین نماز است آنگاه فرمود که نماز  
رازی است که بنده مایه و رود کار خویش میگوید و در راز گفتن کسی قریب یابد که  
لا یق آن راز است و راز گفتن نشود مگر به نماز و این در حدیث مسطور است  
یناجی رب یعنی نماز کننده راز میگوید یا پروردگار خویش بعد از آن بر روی سوی  
و عا گوید و فرمود و رانچه من بخدست شیخ الاسلام سلطان المشایخ خواجه عثمان  
نارونی نورانی مرقد پیوستم و بارادت بیعت قبول افتاد مدت هشت سال  
در خدمت کردن ایشان بیکزمانی نفس را اسودگی ندادم چنانچه نه روز دانستم  
و نه شب هر جا که خدمت خواجه مسافر می شدند و عا گوید یا پروردگار و جامه خواب  
و نوشته خواهم بر سر کرده رفتم چون پیر خدمت این درویش بدید نعمت بمن و آن  
کرد که آن نعمت را حدی و نهایتی نبود آنگاه فرمود هر که یافت بخدست یافت  
پس مرید را یابد که ذره از فرمان پیر تجاوز نکند و هر چه او را از نماز و تسبیح و اورد  
و خزان ترغیب کند پوشش و گوش او بران متعلق باشد و آن فرمان را بقا و رسا  
تا بمقامی برسد که پیر مشاطه فریاد است زیرا چه هر چه پیر مرید را ترغیب خواهد کرد  
از برای کمالات حال مرید را بعد از آن فرمود که برادرم شیخ شهاب الدین  
سهروردی را نیز معامله بود و تا ده سال برابر پیر خود توشه بر سر کرده و بر سر  
و باز آمدی آنگاه نعمت یافت که آن را حد و نهایت نبود که در فهم دیگران بجا  
از نعمت که در شیخ شهاب الدین بود و بعد از آن فرمود که در تنبیه نام خواجه ابواللیث  
سمرقندی که در فقیه اما مانست مینویسد و ران که هر روز از آسمان و در فرشته

بسم الله الرحمن الرحيم

این صحیفه علوم ربانی و این نفیحه فقر سبانی از کلمات جان پرور ملک المشائخ  
سلطان المساکین منهلج المتقین قطب الاولیا سمس الفقرا ختم المستدین  
سعین الله والدین حسن سخری نور الله مرقدہ شنیده می آید جمع کرده شده  
درین مجموعه که نام اوست دلیل العارفين منشته آمد و قسم بدین تفصیل قسم اول  
در فقر و صواب قسم دوم در مکتوبات و تسبیح قسم سوم در ادراود و جزان قسم چهارم  
در ملک و فوائد آن بتوفیق الله تعالی الحمد لله علی ذلک بتاریخ پنج ماه رجب ام قدرد  
سند اربع عشر و خمسایه قسم اول روز پنجشنبه مجلس اول در ولایتی ضعیف  
یکی از سالکان اورا بندگان ملک المشائخ سلطان المساکین الملقب قطب الدین  
بختیاراوشی چون دولت پایموس آن فلک شاه دست گاه در بغداد و مسجد امام  
ابواللیث سمرقندی حاضر شد همان زمان بشرف نعمت مشرف شدم و کلاه چهار  
ترکی از ناصر اصفیاء بر سر این ضعیف زینت یافت الحمد لله علی ذلک و آن روز  
شیخ شهاب الدین محمد سمرودی و شیخ داؤد کرمانی و شیخ برهان الدین محمد چشتی

پیشین که پیش از سن بودند پس فرمود از آن زیاده کردن ستم باشد بعد از آن  
 همدین محل فرمود خواجه فضل عیاش زده در وقت وضو در دست شستن  
 و بنابر فراموش کرد چون نماز بگذارد و همدرا آن شب حضرت رسالت را صلی الله  
 علیه وآله وسلم در خواب دید گفت که محب آمده که در وضو بتوجه قصاصی باشد خواجه  
 از بیست آن خواب بیدار گشت باز از سر تجدید وضو کرد برای کفارت آن  
 و بر نفس خویش پانصد رکعت نماز وظیفه کرد تا یکسال آنگاه فرمود که طایفه عارفان  
 اهل فضلند و ایشان مستغرق صحبت دوست اندیش در شرح خویش ایشان  
 مینویسند چون بنده در شب با طهارت خمد فرمایان شود هر فرشته را که برابر  
 او باشند تا آنگاه که او بیدار شود فرشته گوید آنگاه این بنده را بسیار نزدیک با طهارت  
 نیک خفته است آنگاه همدین محل فرمود که در شرح عارفان آمده است که  
 چون مردم با طهارت بخمد جان او را بالا برند زیر عرش فرمان شود که خلعت  
 نو در برابر او کنند چون او سجده کند فرمان شود باز گردانید که بنده نیک است که  
 با طهارت خفته بود و آنکه او بی طهارت خفته باشد جان او از آسمان اول  
 باز گردانند و بگویند که این لایق آن نه که بالا برنهد و مر خدا بر او سجده کنند و بیست  
 آنگاه بر لفظ مبارک را ند که فقیه مینویسد که از رسول علیه الصلوة والسلام  
 آمده است که ای همین للوجه والیسار للمقعده یعنی دست راست مردم از برای  
 طعام خوردن و روی شستن و دست چپ برای استنجا کردن آنگاه سخن  
 در آن افتاده بود که چون فرود در مسجد در آیند سنت آنیست که پای راست  
 درون مسجد نهند یکی از سنت رسول الله صلی الله علیه وآله وسلم است و چون  
 بیرون رود پای چپ بیرون نهند آنگاه فرمود وقتی خواجه سفیان ثوری را  
 در مسجد در آمد پای چپ بسجود درون مسجد نهاد و از آنکه که ثور در خانه خداوند

فرمودی آیند یکی بر بام گفته باشد و آواز بلندند کند که آدمیان و پریان بشنوند  
 و بدانند هر که فریضه خدای عزوجل نگذارد از زندها خدای عزوجل بیرون آید  
 فرشته دوم بر بام حظیره رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم بایستد و ندا  
 کند ای آدمیان بدانید و بشنوید هر که سنتهای رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم  
 نگذارد و نتجاوز کند از شفاعت نبی بهره ماند آنگاه فرمود که در سجده لگری برابر او بیا  
 بغداد حاضر بودم حکایت در خلال انگشتان می رفت بوقت وضو کردن فرمود  
 که یکی از سنت است زیرا چه در حدیث آمده است از رسول الله صلی الله علیه و آله  
 و سلم که ترغیب کردم صحابه را بر ارض در خلال کردن انگشتان هر که انگشتان را  
 بوقت آیدست خلال کند حق تعالی انگشتان او را از شفاعت محروم نکند  
 آنگاه فرمود که وقتی با خواجه اجل شیرازی ره یکجا بودم وقت نماز شام بود  
 خدمت خواجه ره تعجید وضو میکرد و خلال انگشتان از ایشان سهوا فراموش  
 شد باقی غیب آواز داد و در سروی فرو خواندند که اجل دعوی دوستی محمد با  
 یسکینی و از امت او باشی سنت او را ترک و بی بعد از آن خواجه اجل سوگند  
 خورد که از آن روز باز که ندا شنیدم تا وقت موت سنتی از سنتهای  
 رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم ترک نشد آنگاه فرمود که وقتی خواجه اجل  
 شیرازی را از حد خاطر متردد دیدم پرسیدم که حال با چرا چست فرمود که از آن  
 باز که از من خلال انگشتان فوت شده است در حیرتم که فردا این روی خود  
 را بر آن خواجه کائنات چگونه خواهم نمود آنگاه فرمود که در صلوٰه مسعودی  
 بطریق ترغیب بروایت ابو هریره رضی در فقه سنت نبشته است که هر اندامی  
 راسته باشد شستن سنت است چنانچه در حدیث مسطور است از رسول الله صلی الله  
 علیه و آله و سلم که تنه بار شستن هر اندامی سنت من است و سنت پیغمبران

یا گناه از یگونی دید هر که می شنود و جواب می شنود مشغول میشود و گونیده و شنونده  
آمرزیده می گردند و در جمیع سبب آنکه اسباب غازیان چون ایشان تکلیف میکنند  
و برای خدا و جنگ می در آیند فرمان میشود که ایشان را با اهل ایشان باز میگردانند  
سوم کسب حلال در و ایشان پس چون ایشان از آن کسب حلال خود دیگری  
نصیب کنند خدا تعالی بکثرت آن کسب حلال ایشان آن کسان را با فرزند  
چهارم سبب آنکه کسی که نماز بامداد بگذارد و بنشیند تا آفتاب بر آید پس نماز  
اشراق بخشد. گفت یا رسول الله آن روز که من در میان ملکوت بودم و در  
صحف نزد یک بنشینیده ام هر که نماز بامداد بگذارد و بر جای نماز قرار گیرد  
و بخیزد و مشغول شود تا آفتاب بر آید و اشراق بگذارد گفت یا رسول الله  
صلی الله علیه و آله و سلم حق تعالی او را با هفتاد هزار آدمی از آن او که باشد  
با او بیاورد و از آتش دوزخ خلاص دهد بعد از آن فرمود که در فضیله لاکبر  
بنشینیده ام بروایت امام المتقی ابو حنیفه کوفی رضی که وقتی نباشی بود چهل  
سال بگذشت و در وی عمر خود بمصرف رسانید آخر چون او نقل کرد او را در خواب  
دیدم که در پیش من خرامد خلق متحیر ماندند سوال کردند تو کفن دزد بودی  
چه حمل نیک کردی که این سعادت یافتی جواب داد که در من یک چیز نبود آن زمان  
که نماز بامداد میگذاختم بر جای نماز قرار میگرفتم تا آفتاب بر آمدی اشراق  
میگذاختم و نگاه میکردم کار نباشی مشغول میشدم حق تعالی چون اندک پذیرد  
بسیار بخشاست از بخت این پیامرید و کردارهای مرا محو کرد و بدین وجه  
رسانید انگاه ملائمت این معنی حکایت فرمود که چون عارف را حال پیدا شود  
و بدان چیز فروماند اگر آن زمان چند هزار ملک که به نوعی عجیب دیگر باشد  
بر عرض گفت بدان وقت او در آن نه بیند مگر همه در آن چیز که فرو مانده است

چنین بی ادب دارد و آئیند که درمی آئی پس از آن روز باز نخواهد را سفیان  
 توری گویند آنگاه سخن در عارفان افتاد و احوال ایشان بر لفظ مبارک اند  
 که عارف کسی را گویند که از همه عالم غیب هر روز صد هزار تجلی بر وی نازل گردد  
 و در یک زمان چند هزار تجلی و حال در وی و مبذوم پیدا میشود و آنگاه فرمود که عارف  
 کسی را گویند که جللی عالم بداند و از عقل صد هزار و در معنی بیرون و در بیان آید  
 و جمله و قایل محبت را جواب گوید و همه وقت در سحر عینی آشنای کند تا درمی که  
 در اسرار و انوار آتی بود آن را بیرون آورد و پیش جوهریان بنظر عرض کنند  
 چون ایشان آنرا بینند بپسندند تحقیق بدانند که او عارف است بعد از آن  
 همدرین محل فرمود که عارف همه وقت در ولوله عشق و تحمیر و آفرینش  
 قدرت خدای باشد اگر استاده است در و هم دوست است و اگر نه دوست  
 است و در ذکر و دوست است و اگر نه دوست است در خیال و دوست تحمیر است و اگر  
 بیدار است در گریه و حجاب عظمت دوست است طواف میکند بعد از آن فرمود  
 که اهل عشق نماز بابد و بگذرانند و بر جای نماز قرار گیرند تا آفتاب بر آید مقصود  
 ایشان را این باشد که بنظر دوست قبول افتد و انوار تجلی و مبذوم بر ایشان  
 گردد و آنگاه فرمود چون آنکس بعد از نماز فرض بامداد بگذارد و بر جای نماز قرار  
 گیرد و فرشته را فرمان شود تا بیاید و برابر او بایستد تا آن زمان او را آفرینش  
 خواهند که او را انجا بر خیزد و آنگاه همدرین محل فرمود که خواجه چینه بغدادی را  
 در عمده خویش مینویسند و آن اشارت است از اسرار آتی که روئے  
 رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم ابلیس را غمگین دریافت پرسید غم و اندوه  
 ترا سبب چیست که چنین بر خوف بگذاخته جواب داد که از کرده چهار چیز است  
 است تو یکی موفدان که ایشان با نمازی گویند زیرا چه آنرا نمک ایشان

جبریل عیسیٰ میاید و گفت یا آدم بر تبه نوشتی را بشوی اینی غسل کن  
چون مئتر آدم غسل کرد خوشی و فرقی حاصل شد گفت یا اخی جبریل عیسی  
این را مژدی و مکافاتی هست گفت ای آدم عوم بعد و هر سوی که در  
اندام نشست ثواب یک ساله عبادت مئتر حاصل آید و بعد و هر قطره که آب  
بر اندام تو رسیده است از هر قطره خدای تعالی فرشته بیافریند تا روز قیامت  
عبادت میکند و ثواب آن مئتر باشد بعد از آن مئتر آدم صلوات الله علیه  
و سلام گفت یا اخی جبریل این ثواب مراست یا فرزندان مرا مئتر جبریل  
گفت یا آدم هر که از فرزندان تو که موس است چون او غسل از حلال کند  
بعد و هر سوی که بر اندام او بود یک ساله عبادت در دیوان او بنویسند  
و هر قطره آب که از اندام او بر زمین افتد حق تعالی فرشته بیافریند تا روز قیامت  
تسبیح و تهلیل میکند و ثواب آن مرد موس را باشد چون خواهد این تمام کرد  
بگریست و فرمود که این فواید در باب کسانی است که از حلال غسل کنند تا  
طایفه که از حرام غسل کند و هر سوی که بر اندام باشد حضرت غرت یک ساله گناه  
و نامه اعمال ثبت کند و هر قطره آب که بر زمین افتد یک دیو آفریده شود  
تا روز قیامت هر بدی که در وجود آن دیو آید بزره را آنکس را باشد که او از  
زنا غسل کند آنگاه فرمود که اول روندگان راه شریعت نیست چون مردم  
در شریعت ثابت آمد و هر چه فرمان شریعت است بجای آرند از آن فرمان  
زور تجاوز و تفاوت نکنند بشیعه شود بیپایه و مرسد که آنرا طریقت خوانند  
بعد از آن چون درین مرتبه ثابت شد چنانچه شریعت را طریقت است و آنچه در  
فرمان است بر سنت روندگان راه سلوک که وقتی از آن تجاوز نکنند بشیعه  
در مرتبه معرفت رسد چون در مرتبه معرفت رسید آنجا هم شناخت و جانگیز

یک چیز نشان عارفان همین است که عارف همه وقت ورتسم می باشد و آتربان  
که عارف تبسم میکند در عالم ملکوت حیات مقربان در نظرگاه می افتد پس هر چه  
از ایشان ظاهر میگردد و او تبسم میکند بعد از آن فرمود که در عارفان حالتی  
است آتربان که آن حال در ایشان پیدا میشود و در یک قدم که می زنند از عرش  
تا حجاب عظمت میگردد و از آنجا تا حجاب کبریا میرسد بعد از آن بقدم دویم بمقام  
باز میرسند آنگاه خواه چشم بر آب کرد بگرست که کمترین درجه عارف همین است  
اما آنکه کاملان را درجه است آن درجه ایشان را خدای عزوجل دانند که باست  
و بکجا میرسند و کی بازمی آیند زیرا چه حقیقت آن معلوم نشد که ایشان در آنجا  
کجا میروند و کی می آیند الحمد لله علی ذلک مجلس دویم در روز پنجشنبه دولت  
پایبوس میسر گشت سخن در جنابت افتاده بود مولانا بهاؤ الدین بخاری  
و مولانا شهاب الدین محمد بغدادی بنجدست حاضر بودند بر لفظ مبارک راند  
که جنابت زیر هر موی ست بر تن آدم پس مرد را باید که زیر هر موی که جنابت  
است آب برساند و ترکند مویها را خولش را که اگر کمیوی خشک بماند آب نرسد  
روز قیامت تن با وی خصمی کند آنگاه فرمود که در قنای طمیر نیست دیده ام  
و مان مردم پاک است و آنکه جنب شود و هر چه آب بخورد آنجا پلید نگردد و اگر او  
بی طهارت یا جنب بود یا حیض بود یا سوسن بود و یا کافر بود و مان پاکست  
بعد از آن همدین محل فرمود که وقتی رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم نشسته بودند اصحابی  
بر پای خاست سوال کرد و یا رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم اگر کسی جنب بود و هو را بیستان  
باشد و او عرق کند جامه و آن آلوده شود پلید گردد یا نه رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم فرمود که  
نشود و آنچه بن مردم پاکست اگر جامه رسد پلید نگردد و بعد از آن همدین محل فرمود که شنیده ام از  
زبان خواججه عثمان ماری که چون آدم علیه السلام از بهشت بنیاد آورد را با تو صحبت افتاد و مہتر



آمده پرسید که امروز چند سال است که بدین طریق نماز میگذاری گفت  
 یا رسول الله صلی الله علیه وآله وسلم امروز قریب چهل سال است که  
 میگذاری رسول الله صلی الله علیه وآله وسلم چشم پر آب کرد و فرمود که  
 هیچ نماز نکرده درین چهل سال اگر بگردی بر سنت من نموده باشی انگاه  
 فرمود که شنیده ام از زبان خواجہ عثمان مارونی ره که فردا قیامت از  
 انبیاء و اولیاء تا اینجا که سلمان اند هر که از عهده نماز بیرون آید او هرست  
 و هر که از جواب نماز بیرون نیاید بر دست زبانیه و دوزخ گرفتار گشت  
 انگاه همدرین محل فرمود که وقتی در شهری بودم نام آن شهر یاد نمانده است  
 اما نزدیک شام است بیرون آن شهر غاری بود و بزرگی در آن غار سکونت  
 داشت شیخ او حمد محمد الواحد غزنی گفتندی استخوانی در وجود مبارک  
 ایشان مانند بر سجاوه نشسته بود و و شیر پیش در او استاده و عاگواز  
 ترس شیران نتوانست که نزدیک رود نظر آن بزرگوار بر من افتاد  
 آواز داد که بیا و ترس چون نزدیک شدم روی بر زمین آوردم و نشستم  
 اول سخن که آن بزرگ بر من گفت این بود که اگر تو قصد یکی کنی او نیز قصد  
 تو نکند یعنی چنین کس است که از وی می ترسی بعد از آن فرمود که چون خوف حق  
 در دل یکی باشد هر که بود از وی در خوف بود شیر خود کدام کس است که از  
 مردم در خوف نبود الغرض ازین بابست سخن بسیار گفت بعد از آن فرمود  
 که ای درویش از کجای میرسی گفتم از بغداد فرمود نیکو آمدی اما باید که در شانرا  
 هست کنی تا مرد بزرگ گردی اما بشنوا امروز درین غار چند سال است که  
 هست کرده ام و از جمله خلایق عزت گرفته ام از ترس یک چیز که سی سال  
 است که از گریه نیاموده ام ازین ترس شب و روز می گریم گفتم آن چیز کدام

آشنائی آمد حقیقت بدان که روشنائی پیدا شد چون درین مرتبه ثابت شد  
در مرتبه چهارم رسید که آن مرتبه حقیقت است بعد از آن چون مردم درین  
مرتبه رسید پس هر چه می طلبد میابد آنگاه فرمود که وقتی بزرگی بود از دوسه  
شنیدم که او فرمود عارف کسی است که از هر دو کون پیرو فرود گردد پس مقام  
فروانیت تواند که برسد زیرا چه درین راه کسی بیشتر که در انهم بیگانه گشت  
آنگاه همدین محل فرمود که نماز امانتی است از پروردگار عالم بر بندگان پس  
بندگان را واجب است که آن امانت را چنان نگاهد از دست و حق آنچنان بجا  
آورد که هیچ خیانتی در روی ظاهر نشود بعد از آن فرمود چون این کس در نماز  
میشود باید که رکوع و سجود تمام بجا آورد چنانچه شرط است و ارکان نماز نیکو  
نگاهد از آنگاه فرمود که در صلوٰه سعودی نبشته دیده ام که چون مردم نماز نیکوتر  
کنند و حق آن تمامی بجا آورد رکوع و سجود و قراة و تسبیح او نگاهد از فرشتگان  
آن نماز او را در آسمان برند ثوری از آن نماز شایع شود پس در آسمان  
آسمان بکشایند و آن نماز در زیر عرش برند فرمان آید که سجده کن و آمرزش  
خواه مر آن نماز کننده را که حق تو نیکو نگاهد داشته است آنگاه خواج چشم پر آب  
کرد و فرمود که در حق نماز گذارندگان است و آنکه حق بجا نیار و ارکان نماز  
نگاهد اند و چون فرشتگان آن نماز خواهند که بالا ببرند و رای آسمان  
کشاده نگردند فرمان آید این نماز را برید بر روی آن نماز کننده باز نیند  
پس نماز بزبان حال بگوید که ضایع کردی بعد از آن همدین محل فرمود  
وقتی در بخارا بودم میان اهل دستار بندان این حکایت از ایشان  
شنیده ام که وقتی حضرت رسالت صلی الله علیه و آله و سلم مردمی را دید که  
نمازی گذارد و رکوع و سجود و حق نماز بجا نمی آورد و با ستاد چون او از نماز فارغ

بدج و بعضی بر سبیل ترغیب و بعضی بوج ترهیب مریدگان را و اندرین مقصد  
 جماعتی وصیت کرد که نماز را برپا دارند و روزه که منون دین نماز است نگاه در تقصیر  
 و روزه است که بر روز ثیاب است پنجاه موقف بایستایند و آن پنجاه نیز ایشانرا  
 سوال کنند اما اگر بنده از سر موی از شرایطی از هر موی ایمان و صفتهای او  
 و شناخت باری تعالی بیرون آید نیکو و اگر از عهده آن بیرون نیاید همه  
 انجا بدو رخ فرستند بعد از آن بموقف دوم بایستایند از نماز و فريضه  
 سوال کنند اگر از عهده آن بیرون آید نیکو و اگر نه همه از انجا با سوگدان و رخ  
 فرستند بعد از آن در موقف سوم بایستایند از سنتهای رسول الله صلی الله علیه و آله  
 علیه و آله و سلم پرسند اگر از عهده سنتها بیرون آید بر بدو گرنه با سوگدان  
 پیش حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و آله و سلم فرستند که این کس از امت  
 نیست که در سنتها تقصیر کرده است چون این فواید تمام کرد و نامی  
 بگرفت و این لفظ مبارک را ندکه وای بر آن کس که فردای قیامت از  
 رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم شنیده ماند پس او را جاکجا باشد چون  
 از وی شنیده باشد پیش که رود بعد از آن چون خواهد این فواید تمام کرد  
 هر کسی باز گشت الحمد لله علی ذلک مجلس سویم روز چهارشنبه دولت پایتخت  
 بیست و گشت شش نفر در ویش از جانب سمرقند آمده بودند و بنده است نشسته  
 از هم چنان سوالا بناها و الدین بخاری که ملازم صحبت خواجہ ابودمی در آمد  
 بعده او حد کرمانی آمد روی بر زمین آورد و بنده است سخن درین بود که نماز  
 فريضه تاخیر کنند تا وقت بگذرد و قضا بکنند بر لفظ مبارک اندکه زهی  
 مسلمانان که ایشان اند که نماز و روزه نگذارند و تاخیر کنند تا وقت بگذرد  
 بست هزار وای بر مسلمانی ایشان که در بندگی گردن مولی تقصیر کنند نگاه

است فرمود نماز است آن زمانکه نمازی گذارم در خود می بینم و میگویم که اگر ذره  
 آنچه شرط نماز است فوت شود ازین جمله آنچه کرده ام ضایع گرد و در بیک زمانی  
 طاعت من بر روی من باز نماند پس ای درویش اگر خود را از حق نماز بیرون  
 بتوانی آورد کاری کرده باشی و اگر نه عمری ست که بغفلت از مای رود و همه کار  
 ضایع کرده باشی آنگاه این حدیث فرمود که رسول الله صلی الله علیه و آله و  
 سلم میفرماید هیچ گناهی نیست بزرگتر از آنکه یک خدای تعالی در دنیا و دوشمن  
 بقیاست بعد از آن سخن در دوزخ افتاده از کسی که او نماز چنانچه شرط است  
 ننگذارد و وقتی آن بجا نیارد و بر سر آن بیوقت بگذارد و در وقت ننگذارد  
 بعد از آن آن بزرگوار فرمود مرا که استخوانی و پوستی مانده می بینی هم ازین  
 سبب نمیدانم حق نماز سجای آرم یا نه چون حکایت بگفت سببی پیش داشت  
 برگرفت مراد او این سخن همه بگفت که عمده نماز بزرگ عمده ایست اگر سلاست  
 ازین عمده بیرون آندی برستی و اگر نه چنان شمرنده مانی که فردا این رو  
 بکسی نتوانی نمود بعد از آن خواجه چشم پر آب کرد بر لفظ مبارک راند که ای  
 درویش نماز ستون دین ست و در کن ستون ست پس ستون برپاشد  
 خانه سلاست بماند و آنگاه که ستون از خانه برفت خانه فی الحال بیرون شود  
 و چون اسلام و دین را نماز ستون ست هر که خلل اندر نماز ما و فریضه و سنت  
 و رکوع و سجود اندر آید پس حقیقت اسلام و دین و جز آن خراب شد بعد از آن  
 فرمود که در شرح صلوٰه سعودی امام زاهد ره در واسعه بشته خدای  
 عزوجل در هیچ عبادتی چندان تغلیظ و تشدید نکرد و چنانچه در نماز آنگاه هم  
 درین محل حکایت فرمود که امام جعفر صادق رض روایت کرد خدا تعالی  
 نصیحتی جا سجا در قرآن یاد کرده است بعضی از آن خطاب است بلفظ

خواجه عثمان مارونی ره که رسول الله صلی الله علیه وآله و سلم فرموده است **استغفروا**  
**بالفجر فانه اعظم الاجر** یعنی نماز باید ادروشن تر بگذارید تا ثواب بیشتر یابید  
 و در نماز پیشین حکمت آنست که تاخیر کنید تا هوا خشک شود و نگاه بگذارید در  
 تابستان و در زمستان همین که سایه گشت نماز پیشین بگذارید چنانچه در حدیث  
 آمده است از رسول الله صلی الله علیه وآله و سلم **انبروا بالظلمه فان شدة الحر منی**  
**جسم یعنی در تابستان نماز پیشین در خشک گاه بگذارید بعد از آن فرمود که**  
**وقتی خواجه بایزید بسطامی ره را نماز باید ادر قضا شد چند آن بگریست و نوحه**  
**کرد و زاری کرد و ناگه آواز داد که ای بایزید چند آن گریه کردی که نماز**  
**باید ادر فوت شد آن نماز هزار نماز را ثواب و رنامه اعمال تو نبشته شد**  
**انگاه فرمود که در تفسیر محبوب قریشی نبشته ویده ام که هر کس پنج نماز بپوشته**  
**بگذارد تا فردای قیامت پیش او شده آن نماز سیر و بعد از آن بر لفظ**  
**سبارک راند و این خبر فرمود که رسول الله صلی الله علیه وآله و سلم فرمود**  
**که هر که نماز نیست او را ایمان نیست انگاه فرمود قال علیه الصلوة و السلام**  
**الايمان بلسن الصلوة که هدیرین محل حکایت فرمود که شنیده ام از زبان**  
**شیخ الاسلام خواجه عثمان مارونی ره که در تفسیر امام زاهد آمده است**  
**قولی لکم صلیکون الذین هم عن صلوة یوم سائون یعنی چنان باشد که ویل چاهست**  
**اندر دوزخ و گروهی گویند که وادیست اندر دوزخ در آن وادیست**  
**عذاب سخت و آن عذاب نباشد مگر کسانی را که نماز را از وقت تاخیر کنند**  
**و در وقت نگذارند بعد از آن ویل را تفسیر فرمود که ویل هفتاد هزار بار**  
**سجده ای غرض ویل نباشد از در دوزخ و عذاب آن که یارب این عذاب چند سخت**  
**برای کدام طایفه خواهد بود فرمان آید برای آنانکه که نماز را از وقت نگذارند**

همدرین محل فرمود که در شهری بودم مسلمانان آن شهر را رسم بودی که پیش  
از وقت برای نماز مستعد شدند و طرفی منتظران استادندی از ایشان  
سوال کردم که درین حکمت چیست که پیش از وقت هر همه مستعد میشوند گفتند  
آن سبب آنکه چون وقت نماز در آید بر فور نماز او کنیم و چون مستعد نباشیم  
پس وقت بگذرد و فردا این روی بر رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم چگونه  
بنماییم که حدیث بار اخیر کرده است و فرمان داد قال النبی صلی الله علیه و آله  
وسلم تجلبوا بالثوب قبل الموت و تجلبوا بالصلاة قبل الموت یعنی بشتابید در  
توبه کردن پیش از مرگ و بشتابید در گذاردن نماز تا آنکه فوت نشده است  
بعد از آن حکایت دیگر فرمود که در روضه امام مجتبی حسن ندوسی ره در آن شب  
دیده ام و پیش سولانا حسام محمد بخاری که استاد این شکسته بود گذشته ام  
و این حدیث از ایشان یاد دارم که گفت رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم  
سکن من الکلباء المجمع بین الصلاة یعنی بزرگترین گنامان آنست که نماز  
فریضه را تاخیر کند تا وقت بگذرد و یکجا هر دو نماز بگذرانند بعد از آن فرمود  
که در مجلس خواجہ عثمان مارونی نور الله مرقدہ حاضر بودم از ایشان  
شنیده ام بروایت ابوهریره رضی که رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم  
فرمود هر که نماز را تاخیر کند تا فرو شود آفتاب بدان وقت که متغیر  
گردد و روشنایی سیر و بزه مند شود پس یا ران روی زمین آورند  
و گفتند یا رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم وقت او تعیین شود فرمود  
وقت آنست آنکه آفتاب رنگ خود نگیرد و اینده باشد و روشن باشد  
برنگ خود یعنی زرد و گشته باشد اندر تابستان و زیستان همین حکمت است  
بعد از آن فرمود در حدیثی که این حدیث نبشته دیده ام بخط شیخ الاسلام

سوگند راست بر زبان رانند و این در حالت سکوت بود چون در عالم صحو آمد پرسید  
 که من سوگند امر و زخوره ام گفتند آری فرمود که چون امر و زخفس من خیره شد  
 که بدین سوگند راست خور و فردا سوگند دیگر هم خورده خواهد شد چون عادت  
 شد بعد قسّم اند تا بریم سخن نگویم خدمت خواجه چهل سال بزیست بزیج آفرید  
 سخن گفت کفایت آن یک سوگند راست که خورده بود بعد از آن دعا گوشتا  
 نمود که اگر خدمت خواجه را کار آمدی گفت اشاره کردی و با اشاره کار فرمود  
 چون خواجه این فواید تمام کرد خلق و دعا گوردی بر زمین آورد و هر کسی بازگشت  
 خواجه مشغول گشت الحمد لله علی ذلک مجلس چهارم روز دوشنبه سعادت یاب  
 حاصل شد از روشن شهاب الدین سهروردی و خواجه اجل شیرازی و شیخ سیف الدین  
 باخرزی رحمه الله علیه از برای دیدن آمده بودند سخن در آن افتاده بود  
 که صادق در محبت کیست بر لفظ مبارک راند که صادق در محبت کسی بود  
 که چون بلای دوست بازگردد او مطوع رغبت آن بلا را قبول کند بعد از آن  
 شیخ شهاب الدین سهروردی ره فرمود که صادق در محبت کسی بود که در عالم  
 شوق و اشتیاق غالب باشد اگر صد هزار تیغ بر سر او زنند او را هیچ خبر نباشد  
 بعد از آن خواجه اجل شیرازی ره فرمود که صادق در دوستی موی کسی بود  
 که اگر او را زهره زهره کشند و بر سگش سوزند و خاکسته کنند او در آن دم نزند  
 صادق باشد بعد از آن شیخ سیف الدین باخرزی فرمود که صادق در دوستی  
 موی کسی بود که همیشه او را ضربی برسد او در مشایده دوست را فراموش  
 نکند و هیچ اثر آن پیدا نشود آنگاه شیخ الاسلام خواجه معین الدین ادام الله  
 تقواه فرمود این سخن پر شیخ شهاب الدین نزدیکتر است و سابق است زیرا که  
 در آثار او لیکن نبشته دیده ام که وقتی را بعد بصری و خواجه حسن بصری و مالک

و قضا کنند آنگاه فرمود که وقتی امیر المؤمنین عمر خطاب رضی الله تعالی عنه نماز شام بگذارد و در آسمان نکه کرد ستاره در آسمان پیدا شده اندر خانه رفت کفارت آن بزرگوار آزاد کرد و این از سبب آن بود که چون آفتاب فرود شود تا خیر نکند در حال نماز مغرب بگذارد که سنت است بعد از آن سخن در صدقه افتاده بود بر لفظ مبارک زانده که گرسنه را سیر گیرد اندر حق سبحانه و تعالی روز قیامت میان او و میان دوزخ هفت حجاب پیدا آید که بزرگی هر حجاب پانصد سال راه باشد آنگاه لختی سخن در روضه گفتن افتاده بود بر لفظ مبارک زانده که هر که سوگند در روضه خورد و کوی خان و مان خود را ویران کرده باشد و ذخیره برکت از آن خانه برگزیند آنگاه همدرین محل حکایت فرمود که وقتی در مسجد جامع بغداد مذکری بود مولانا عماد الدین بخاری گفتندی از حد مرصالح بود و تذکیر میکرد و این حکایت از وی شنیده ام فرمود که وقتی خدای عز و جل بر مظهر موسی صلوات الله علیه صفت دوزخ بیکر و فرمان آید که یاسوسی اندر دوزخ ماویه وادی آفریده ام و آن ماویه هفتم دوزخ است از همه بی هول تر و تاریک تر و آتش آن هم تاریک تر و عذاب سخت تر و مار و کژدم در آن بیشتر و سنگها کربت است اندران دوزخ که هر روز آنرا می تابند پس ای موسی یک قطره که از آن کربت است اندر دنیا افتد همه آنها دنیا خشک گردد از تیزی آن کوهها فرویزد از شورش آن هفت طبق زمین بشکافد از گرمی آن پس ای موسی آن عذاب بدین سختی از برای تو و تو که آفریده اند یکی از برای آن کسان که ستیزه کاری کنند در نماز یعنی بگذارند و بیم از برای آن کسان که سوگند در روضه خوردند بنام من آنگاه همدرین محل فرمود که بزرگی بود او را خواجہ محمد اسلم طوسی گفتندی وقتی در کاری خود اشتغال



بزرگ را بر سر هم که حال ما بر اچست که چنین ضعیف و حقیران بزرگوار شده اند  
ضمیر روشن که در وی بود پیش ازین که ما میگوئیم او بر فورگاشفته کرد که ای  
درویش روزی درویش با یاری در گورستان می گذشت نزد یک گور  
قرار گرفتیم چون نشستیم قضا را آن چیزی نمود گفت ما خنده فقهیه آمد از آن گور  
آواز برآمد که ای غافل کسی را که این مقام پیش است و حرفیکه همچو ملک الموت  
سونس اوست و درین خاک مار و مور بود او را با خنده چه کار بود همین که  
این شنیدیم آمده بر خاستیم دست یار بوسیدیم او او ادعای کردیم او جای فرست  
سن میادیم درین غار قرار گرفتیم چنانچه از هیبت این سخن در گذاریم و هر روز  
بر خویش می ریزیم و این یاد می کنیم و امروز مدت چهل سال است که این سر این  
خنده فقهیه سوی آسمان ندیده ام و شمرنده ام که فردا این روی چگونه خواهد بود  
بعد از آن هم درین محل حکایت فرمود بزرگی بود که او را خواجه عطا سلمی گفتندی  
چهل سال او جانب آسمان ندید پیر سیدند که چرا چندین می گویی گفت که از ترس  
گور و هیبت قیامت بعد از آن پیر سیدند اینکه جانب آسمان نمی بینی از کجاست  
فرمود که از شرم گناه که بسیار کرده ام و در مجلسها خنده فقهیه زده ام ازین دید  
بالا نمی کنم و بسوی آسمان نمی بینم بعد از آن حکایت دیگر فرمود که خواجه فتح مصلی  
که یکی از بندگان طریقت بود هشت سال بگریست که گوشت و پوست از  
رخساره مبارک ایشان سیر سخت نگاه بعد از نقل او را در خواب دیدند  
گفتند خدا تعالی با شما چه کرده است گفت بیا مریدان آن زمان که بالا بردند  
چون زیر عرش بودند سجده کردم اما لرزان و ترسان خطاب آمد که فتح چرا این  
بگریستی مرا غفلت داشتی سر سجده نهادم و مناجات کردم ائمه غفار سیدان  
اما از ترس ضغطه گور و هیبت قیامت و درشتی ملک الموت سیر گریتم که در آن

وخواجه شقيق بلخي رحمه الله عليه هم هر همه در بصره کجا نشسته بودند سخن در صدق  
محبت يرفت هر کسی سخن در دوستي می گفت همچنان خواجه حسن بصری را  
گفت که صادق در دوستي مولی کسی بود که چون او را در وی و محنتی رسد او  
در آن صبر کند را بعه گفت ای خواجه ازین بوی سنی می آید آنگاه مالک دینار  
گفت که در دوستي مولی کسی صادق ست هر بلای و جفای که از دوست بدید  
کس برسد او در آن رضا طلبی کند و بدان راضی باشد را بعه فرمود که به ازین  
بایسته بعد از آن خواجه شقيق ره فرمود که در دوستي مولی کسی صادق بود اگر  
او را ذره ذره گردانند بدان دم نزنند را بعه فرمود که چون او را المی و جزنی برسد  
او در آن مشا بدهد و دوست فراموش نکند آنگاه خواجه فرمود که ما را نیز قرار است  
شیخ سیف الدین باخرزی ره فرمود که سخن در صدق محبت همین ست آنگاه سخن  
در خنده افتاد بر لفظ مبارک را ند که در اصل خنده قمقمه کیکی از گنایان کبیره  
است در میان اهل سلوک همین خنده قمقمه ست آنگاه فرمود اول باز که  
خنده قمقمه ست اما در گورستان منع آمده است که آن جایگاه عبرت ست  
نه جای لحوه بازی زیرا چه در خبر ست از رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم  
که گاه که کسی در گورستان بگذرد مردگان گویند که ای غافل اگر توبه دانی که ترا  
چه پیشتر هست که بشت و پوشت با ندانم تو بریز و بعد از آن بر لفظ مبارک  
را ند و چهارمین محل این حکایت فرمود که وقتی در کرمان سن و شیخ او حد که یافتی  
سافر بودیم پیری منتقی از حدیش بزرگ و صاحب ثمت و مشغول اما مشغول  
که در آن بزرگ دیدیم وقتی کسی را چند آن مشغول ندیدیم الغرض چون او را  
در یافته سلام کردیم دیدیم که همین روحی در ایشان مانده بود گوشت و پوست  
گوئی در ایشان نبود آن بزرگوار سخن نیز کمتر میگفت در خاطر گذرانیدم که این

نفره بزد و بیفتاد چون بدیدم جان داد و بود ساعتی شد که بر خود چون نمک بگذاشت  
 آب شد و ناپید انگشت از خوفیکه در آن بزرگ دیدم وقتی در هیچ آفریده ندیده  
 بودم و نشنیده بودم آنگاه فرمود و اینچنان بخود فرو شدم که هر روز بر خود میگذاشتم  
 از بهیبت گور باشما بعد از سی سال سخن گفته ام و این حکایت کرده ام پس ای  
 عزیزان این مقدار که مردم بسی مشغول گرد و پس در کار خود چربا نباشد زیرا چه  
 همه مقدار که مردم بخلق مشغول گردد از خدای عزوجل باز می ماند پس بانیکی  
 و نبال زاد و در احله مشغول گردید که ماهمه آن پیش داریم که سلامت توانیم  
 گذشت این بگفت و در خرابایش داشت بدست من داد و خود بخواست  
 در گریه مشغول شد بعد از آن خواهی نای بگریست پس ای درویش  
 بدان خدای که جان من بقیضه است از آن روز باز تا غایت امر و ز  
 و عا گو برین ست و از بهیبت مرگ و گور هر روز در گدازم و از ترس بر خود  
 می ریزم و زاد و را حله ندارم که بدان قوت از آن ترس بگذرم آنگاه فرمود  
 که از گناه کبیره است در گورستان طعام و آب خوردن بهیچ نفس یعنی خود  
 و قصد پس اوست ملعون و منافق آنگاه ملائیم این معنی حکایت فرمود  
 که در روضه ایام سحری ابو الخیر زندوسی ره نشسته و دیده ام از رسول الله صلی الله علیه و آله  
 علیه و آله و سلم من کل فی القابر طعاما او شرابا فهو ملعون و منافق یعنی هر که  
 بخورد در رقبه یا طعام و شراب پس او ملعون و منافق است بعد از آن  
 بهدترین محل حکایت فرمود که وقتی خواجہ حسن بصری ره در گورستان  
 میگذاشت طایفه مسلمانان را بدید که در گورستان بطعام و شراب مشغول  
 بودند نزدیک ایشان شد و گفت ای خواجگان شما منافقانند یا مسلمانان  
 این سخن ایشان را دشوار نمود و خواستند تا بد کنند خواجہ فرمود من بهر آن میگفتم

تنگ آمد حال من چگونه خواهد بود بعد از آن فرمان شد که چون ازین برسیدی باز گرد که از آن ترس ایمن گردانیدم و ترا بیا مرزیدم آنگاه فرمود که وقتی در سیستان برابر خواجہ عثمان مارونی ره مسافر بودم در مقامی صومعه بود و در آن صومعه درویشی شیخ صدرالدین محمد احمد سیستانی گفتندی از حد مشغول و بزرگ من چند روز ملازم صحبت او بودم هر که در صومعه ایشان بیامدی محروم بازنگشته در عالم غیب رفته چیزی بردست او دادی و این سخن بگفتی که این درویش را بدعا را ایمان یاف کنیدی من ایمان خود در گورستان تو انم برود کاری کرده باشم الغرض آن بزرگوار چون حکایت گور و هیبت برگ بشنیدی چنان بر خود بلریدی که برگ بید بلرز و از چشم خون روان شد گوی چون چشمه آب است بعد از آن هفت شبانروز در عالم گریه بودم اما ایستاده و دو چشم در هوا داشته است که مار از گریه نمودن او گریه کشاد که این چه مردست و این چه بزرگ است بعد از آن چون از آن عالم فارغ آمدی بنشستی روی سوی ما کردی و گفتی ای عزیزان کسی را که مرگ در پیش است و حریفی همچو ملک الموت و روزی همچو روز قیامت پیش باشد او را با خواب و قرار و خنده و خوشدلی چه کار بود و بکار دیگر مشغول شدن چگونه خوش آید آنگاه فرمود که ای عزیزان اگر شمار از حال خفتگان زیر خاک که اسیر مور و مار اند و محبوس در زندان خاک اندا گرفته معلوم شود که برای آن چه معامله میروا ستاده بر خود بگذاختی و چون ملک آب گردیدی آنگاه فرمود که عزیزان وقتی دعا گو در بهره بزرگی را دید از حد مشغول بر ابر او در گورستانی بودم و او صاحب کشف بود نزدیک گوری من و آن بزرگ نشسته بودم که مرده آن گور را عذاب میکردند اما عذاب بی سخت آن بزرگ چون معاینه دید

يَوْمَ ذُنُوبِهِمْ يَنْسَوْنَ بِغَيْرِ مَأْثَرٍ فَقَدْ أَفْكَرُوا بِمَتَانَا وَاتَّخَذُوا حِينِينَ بِمَعْنَى جَنِينَ بَاشَد  
 رنجانیدن برادر مسلمان از گناه کبیره و رنجش رسول الله صلی الله علیه و  
 آله و سلم و رنجش خدای عز و جل است بعد از آن خدمت خواجہ حکایت فرمود  
 در وقتی ملکی بظلم و تعدی دست دراز کرد و بندگان خدا ایرالت و جبر پلاک  
 میکرد و در عذاب میداشت بعد از آن بعد مدتی همان ملک ظالم را پیش در  
 مسجد لنگری در بغداد استاده دیدند سوی سروریش پراکنده و در خاک  
 یکی شده و از آن غافل قاعده تمام برگشته و خاکستر براندام انداخته و خراب  
 و منقوص گشته است شخصی او را شناخت پرسید که تو همان ملکی که در کتب بر خلق  
 ظلم و تعدی میکردی شمرنده شده گفت که تو مرا از کجا شناختی و چه دانستی  
 گفت ترا آن روز بان نعمت و دولت دیده ام استاده بر خلق خدای من  
 بخشایم دست ظلم و تعدی دراز کرده بودی گفت آری در آنوقت بندگان  
 خدای بی وجوبی می رنجانیدم وستم بر ایشان میکردم لاجرم تنزای خود دیدم  
 بعد از آن خدمت خواجہ حکایت فرمود که وقتی در بغداد بودم خدمت خواجہ  
 در کنار در و جلعه صومعه دیدم و در آن صومعه بزرگی مسکن داشت چون مردان  
 صومعه را دیدم سلام گفتم جواب سلام با شماره باز داد و بهم با شماره فرمود که  
 بتسبین زمانی نباشد بزرگی می آید که از خدمت ای عز و جل فریب بخیزد  
 سال باشد که از خلق غفلت گرفت ام و اینجا مسکن ساخته ام چنانچه شما یاران  
 مسافرت می کنید مرا نیز در عالم این چنین سعادت بوری و رنجبری رسیدم  
 بزرگی از دنیا داران دیدم استاده از برای او دست بخلق خدا بیدار و در بخشش  
 میداشت و در آن غلو میکرد و من او را هیچ نگفتم و باز نداشتم و دیده و ناوید  
 میکردم و میگفتم باقت غیب او از او که ای درویش چه شدی اگر برای حق

که حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وآله وسلم پیغمبر باید هر که در گورستان  
طعام و شراب خور و او منافق باشد زیرا که این مقام هیبت و عبرت است سعاینه  
می کشند و بعضی بهتر از شما درین خاک خفته اند و اسپر و بار و در زندان  
محبوس مانده و گوشت و پوست ریزنده و جمال ایشان با خاک یکی شده شما  
بر دست خود و آنگه غریزان را بنحاک سپردید شما را چگونه دل میشود که اینجا طعام  
و آب بنجوید و بلبو و لعب مشغول میشوید چون خدمت خواجه این معنی بر ایشان  
بگفت علی الفور جوانان ثابت شدند که باز گردیم شما بخشید بعد خدمت خواجه  
هم درین محل حکایت دیگر فرمود که در ریاضین نبشته دیده ام که وقتی حضرت  
رسالت پناه صلی الله علیه وآله وسلم بر قومی گذشت که در خنده و لبو و لعب  
مشغولند حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وآله وسلم با ستاد و سلام گفت  
ایشان در حال بنحاستند هر همه روی بر زمین آوردند چون بندگان دست  
پیش آورده با ستادند حکمی که حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وآله وسلم ابوبکر  
منجی عالم فرمود که ای برادران شما از مرگ ایمن شدید هر همه با اتفاق گفتند که خیر یا  
رسول الله صلی الله علیه وآله وسلم پس فرمود چگونه در خنده و لبو و لعب جزان  
غافل و ارشغول گشته اید نصیحت حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وآله وسلم  
سکم چنان در ایشان اثر کرد که پیش بیچکس آن طایفه را در خنده ندید آنگاه  
خدمت خواجه فرمود که مشایخ طبقات و اولیا صفات طریقت و امامان دین  
خواجگان معرفت که از جمله دنیا و آنچه در دنیا است تبرا گردند سبب آنکه چندین  
عقاب هیبت و حیرت پیش بیدند آنگاه فرمود که در مرتبه سویم که آنرا نیز اعلی  
سلوک گناه کبیره مینویسند آنست که هیچ کانه بزرگ تر از آن نیست که برادر سلطانی  
رابی سوجبی میازارد و چنانچه در نقض کلام الله سطور است که فرمان میشود و آنکه

که روزی رسول الله صلی الله علیه وآله وسلم بر قوی گذشت آن طایفه را پس  
 ترک خدا می‌گفتند و بدو خنده و لذت می‌بردند و هیچ از ذکر و نماز اندن و نماز  
 ایشان نرم نمی‌شد پس رسول الله صلی الله علیه وآله وسلم با ستاد و گشت  
 و به طایفه ثالث منافقون یعنی این طایفه سویم می‌فرمودند که در شنیدن کلام  
 هیچ دل ایشان نرم نگردد و آنگاه حکایت فرمود که خواجه ابراهیم خواص به جماعتی  
 گذشت ایشان از ذکر ان بودند شسته و گرمی گفتند همین که خواجه ابراهیم نام  
 خدای عزوجل بشنید چنان زوق و روی پیدا شد که خواجه ابراهیم در رقص  
 هفت شبانه روز رقص می‌پوش بودی که خبر از خود داشتی هر بار که بهرش باز  
 آمدی نام خدای عزوجل را می‌زدی باز در عالم بیهوشتی مستغرق شدی و هرگاه  
 شبانه روز برین سنوال بودی و چون هوش باز آمد تجدید وضو کردی و دو گاه  
 نماز بگزاردی و سه سجده نهادی و بار گفتی یا الله سر برنگردی جان ندادی  
 آنگاه خواجه چشم پر آب کرد و این بیت را به خط مبارک رساند و عاشق هم ای او  
 بیوش بود و در دنیا محبت و لیش بدست بود و غزل اگر بشنید خواجه این را شنید  
 نام خود در آن سینه و گوش بود و بعد از آن خواجه حکایت کرد که وقتی در آن  
 خواجه یوسف چشتی رو چنان فرود آمد که جمال او در آن سینه و گوش بود  
 و عاگو نیز حاضر بود این بیت گویند گان ای کینه جان تو در دگر زبانی می‌گفت  
 و گرفت که هفت شبانه روز در هوش بودند آن را شنید و در رقص بودند  
 هر بار که گویند گان می‌خواستند بیستی دیگر بگویند همین بیت میگویند ایم از زبان  
 آن درویشان و و نفر چنان پیچیدند که در زمین افتادند خرقة برقرار ماند و آن  
 درویشان از میان ناپید شدند چون خواجه این نوای تمام کرد خلق با گشت  
 خواجه در تلاوت مشغول شد الحی الله علی ذلک مجلس پنجم روز دوشنبه و اوقات با هم

با آن دنیا دار سیگفتی که از حق تبرس و با خلق زیادتی مکن از سخن تو از ان ظلم  
 بازماندی اما تبرسیدی از ان دنیا دار که لطفی نمیکند از ان باز خواهند ماند از  
 آن روز باز که آواز غیب شنیدم از غایت شرمندگی سالها برآمد که درین  
 صد سعه مسکن ساخته ام و پای خویش ازین مقام بیرون نیاورده ام و درین  
 اندیشه فرو شده ام اگر فردای قیامت ازین معامله پرسند جواب چه گویم  
 پس ای درویش از ان تاریخ باز قسم بر زبان راندم که پیش طغی جردم که  
 چیزی بنیم تا بدان فعل مقرون نگردم که فردای قیامت بگویند بیا گواهی بده  
 بعد از ان چون نماز شام شد یک کاسه اشام و دو نان جوین و یک کوزه آب  
 از هوا پیدا شد این بزرگ و دعا گو یکجا افطار کرد چون روان شدم و وسیع  
 از زیر صلا بیرون آوردم دعا گوداد دعا گوروی بر زمین آورد و باز گشت  
 بعد از ان بر لفظ مبارک راندم که مرتبه چهارم در سلوک آنست که یکی از گناه  
 کبیره همینست که چون مردم نام خدای عز و جل بشنود و یا از کلام الله بخواند  
 پس باید که دل نرم شود و از هیبت خدا تعالی اعتقاد او در ایمان زیاده نشود  
 و اگر عیاذ بالله در شنیدن ذکر خدا تعالی و خواندن کلام الله و لهامی شنوندگان  
 نرم نگردد و اعتقاد و ایمان زیاده نشود بلکه در خنده و لهو و لعب مشغول شود  
 پس یکی از گناه کبیره همینست چنانچه در کلام الله مسطور است و فرمان میشود  
 اِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَرُفِعَ صَوْتُهُمْ فِي الْمَجْلِسِ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا  
 اِنَّمَا تَأْوِيلُ رِثْمٌ مِّنْ كَلَمَاتِهِمْ اِمَّا تَعْلَمُونَ که معنی این آیه چنان باشد  
 که مومن حقیقت آن کسانی اند که چون نام خدا تعالی بشنوند و اعتقاد و ایمان  
 ایشان زیاده گردد ایشان مومن مانند پس هر که ذکر خدا تعالی بشنود و خواند  
 کلام الله هر که بنجد و بداند پس حقیقت بدانند که آواز سنا فقا آنست آنگاه همدین مجلس



پیش مادر و پدر کردم دلش بر من سکین بسوخت و و گانه نماز بگذارد و دوست  
 من گرفت و روی سوی قبله کردم را بخدای سپرد این دولت از ان یافتم که  
 و عای مادر بود و ویم آنکه وقتی شبی از شبهای رستان مادر من نیم شب بطلبیده  
 کوزه پر آب کردم به کف دست نهادم مادرم در خواب برفت من بیدار نکردم  
 چنانچه آخر شب بیدار گشت مرا با کوزه استاده دید آن زمان که کوزه آب از من بلند  
 از غایت سه یا پوست کف دست من با کوزه برآمد سروده بود شفقتی که در مادر  
 ست سرم را در کنار گرفت و بوسه داد و گفت ای جان مادر پنج بروی و مرا  
 و غاکر که خدا یتعالی نرا بیا مژده حق تعالی و عای مادر استجاب کرد این همه دولت  
 از و عای مادر یافتم بعد از ان فرمود که مرتبه و ویم آنست که نگرستین در مصحف  
 یکی از عبادت ست زیرا چه در شرح او بیان شده دیده ام به که در کلام الله نظر  
 کند و یا بخواند خدا یتعالی بفرماید تا دو ثواب و زنامه اعمال او بنویسند یکی ثواب  
 بخواندن قرآن و یکی ثواب نگرستین و هر حرفیکه در کلام الله باشد حق تعالی  
 بفرماید تا بعد و هر حرفی در یکی و زنامه اعمال او بنویسند و ده بدی پاک گرداند  
 بعد از ان دعا گوالتاس کرد که مصحف در لشکر و جای که بسفر روند برابر توان برد  
 یا نه فرمود و را اول اسلام چند ان آشکارا نبود رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم  
 در سفر مصحف برابر تنی بروی و بگفتی که داند که چیزی خطائی شود و مصحف بروست  
 کفار اقتدا مادر آنچه اسلام وقتی که آشکارا شد مصحف را برابر بروی بعد از ان  
 هم ورین محل فرمود که سلطان محمود غزنوی انار الله برانه را بعد وفات بخواب  
 و دیدند پرسیدند که خدا یتعالی با تو چه کرد گفت شبی از شبهای من در خانه یکی مهمان  
 بودم در طاقی مصحف بود با خود گفتم که مصحف اینجا است من چگونه خیم باز گفتم که  
 مصحف را ازین موضع بیرون فرستم باز در خاطر گذشت که برای آسایش خویش

حاصل شد شیخ جمال و شیخ علی سحری و شیخ محمد اوجده چشتی و بزرگان دیگر بنحیست  
 حاضر بودند شیخ درین بود که نگرستین در پنج چیز یکی از عبادت است و در مذہب  
 اہل سلوک بقدر از ان بر لفظ مبارک را اندک آن پنج چیز اول آنست که نگرستین  
 در روی مادر و پدر فرزندان را یکی از عبادت است زیرا چه در خبرست از رسول  
 اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ہر فرزندی در روی مادر و پدر بدوستی خداست  
 بنگر و جی پذیرفته و در نامہ اعمال او نبویند و ہر زمانیکہ فرزندی در پاسے  
 مادر و پدر بوسہ زند حق تعالی ثواب بہت ہزار سال در نامہ اعمال او نبوید  
 و او را پیامرزد و بقدر از ان ہمدین محل بر لفظ مبارک را اند و وقتی جوانی گناہ  
 کاری و فساد کاری از چہان نقل کرد او را در خواب دیدند کہ میان حاجیان  
 می خراید خلق را تعجب پیدا شد پرسیدند کہ این دولت از کجا یافتی کہ پیچ عمل میکنی  
 نگریدی گفت آری ہمچنان است اماناوری زال داشتیم آن زمانکہ از خانہ  
 بیرون آمدی سرور پای ماورمی آوردم مادر دعا کردی خدا تعالی مرا  
 پیامرزد و ثواب حج روزی کند حق تعالی دعا ی مادر سحاب کرد و مرا پیامرزد  
 و میان حاجیان در بہشت بخار سیدم بقدر از ان ہم ملایم این معنی حکایت کرد  
 کہ وقتی خواجہ بایزید را پرسیدند کہ این دولت از کجا یافتی فرمود کہ وقتی کہ  
 کودک بودم ہفت سالہ مسجد میر فتح پیش او ستاد قرآن میخواندم درین آیت  
 کہ فرمان میشود یا اولادین احسانا از او ستاد معنی این آیت پرسیدم گفت  
 درین آیت فرمان میشود کہ خدمت مادر و پدر بواجبی کنی چنانچہ خدمت من  
 کہ پروردگار شما انم ہمین کہ از او ستاد این بشنیدم تہنہ بتدم پیش مادر آمدم  
 سرور پای ماور آوردم کہ ای مادر من امروز ہمچنین شنیدم کہ خدا تعالی  
 چنین فرماید از خدا تعالی بخواہ تا چنانچہ حق تست ترا خدمت کنم چون این خدمت

انگاه فرمود که در فتاویٰ ظهیری نبشته دیده ام از رسول الله صلی الله علیه وآله  
 و سلم هر که در روی علمای بزرگوار و بابایان برود و بیاید و تا هفت روز ایشانرا  
 خدمت کند حق تعالی گناه او را بتمام درگذارد و نیکی هفت هزار ساله در نامه اعمال  
 او بنویسد که روز بروزه گذرانیده باشد و شب بقیام و آیین حکایت فرمود که  
 مروی بود در ایام پیشین هر وقتیکه علمای شایخ را بدیدی روی از ایشان  
 بگردانیدی و از حسد ایشان نتوانستی که ببیند الغرض چون آنرا نقل کرد و او را  
 در گور فرود آوردند هر چند که روی بجانب قبله میکرد و در روی از جانب قبله  
 میگشت جانب دیگر میشد خلق را تعجبی و حیرتی پیدا شد تا قفی آواز داد که ای  
 مسلمانان خود را و اینهمه راجه رنج و اید این مروی بود و رویا از علماء و شایخ  
 روی بگردانیدی پس هر که از علماء و شایخ روی بگرداند ما رحمت خویش از وی باز  
 داریم و از میان رانندگان بگردانم و فردای قیامت ویرا چون روی نرسد  
 برانگیرم بعد از آن فرمود که مرتبه چهارم در خانه کعبه دیدن است و یکی از عبادت  
 است رسول الله صلی الله علیه وآله و سلم فرمود هر که در خانه کعبه را و الله شهادت  
 تعظیماً دیده برود یکی از عبادت باشد هر که بجانب خانه کعبه را و الله شهادت تعظیماً  
 بنگرد و در نگرستین هزار ساله عبادت و ثواب حج و زیارت اعمال آنکس بنویسند  
 و او را یکی از کرامت کنند بعد از آن فرمود که مرتبه پنجم خدمت کردن و در روی  
 پیر خود نگرستین یکی از عبادت است زیرا چه در معرفه الیه بدین نبشته دیده ام  
 که خدمت شیخ عثمان مارونی را فرماید هر که یک روز پیر خود را خدمت کند  
 چنانچه حق خدمت حق تعالی او را در بهشت هزار کوشک از یک دانه  
 مروارید بدهد و در هر کوشکی حور کرامت کند و فردای قیامت بحساب بهشت  
 برزده هزار ساله عبادت و زیارت اعمال او بنویسند بعد از آن فرمود که مرتبه ششم

مصحف را چگونه بیرون فرستم چون وقت نقل رسید نقل کردم مرا هم بدان  
 مصحف بخشیدند بعد از آن بر لفظ مبارک راند هر که در مصحف نگردید بکرم خداست  
 روشنائی چشم او زیاده شود هیچ گهی آن چشم بدر دنیا بدو خشکی نپذیرد و انگاه  
 همدین محل حکایت نموده که وقتی بزرگی بر سجاده نشسته بود مصحف پیش بود  
 نابینائی بیامد روی بر زمین آورد التماس نمود که چندین تداوی کردم این چشمها  
 من نیکو نشدند اکنون بر شما آمده ام تا این چشمهای من نیکو شوند فاشه نمود  
 و ارم آن بزرگ مستقبل قبله شده فاشه خواند و مصحف که در پیش داشت بر دست  
 گرفت و بر روی چشم او مالید چشم او چون چراغ روشن گشت بعد از آن فرمود  
 که در جامع الحکایت نبشته دیده ام که در روزگار پیشین جوانی فاسق بود که  
 از فسق او مسلمانان را نفرت گرفته بود بر چند که او را مانع می شدند نمی شنید  
 انقضی چون نقل کرد او را در خواب دیدند که تاجی بر سر او و اجی در کمر بسته  
 و خرقة در بر پوشیده فرشتگان را فرمان شده است تا در بهشت بر بندازوی  
 پس دیدند که تو مرد فاسق بودی این دولت از کجا یافتی فرمود که در دنیا یک  
 خیرات در وجود من آمده است و این آن بود که جایی که مصحف را بدیدی بر فاشه  
 آن با در خدمت استاده شدمی و با حرمت تمام در روی نظر میکردی حق تعالی جمله  
 گناهان مرا بدین یک چیز عفو کرد و مراد رکاز مصحف کرد و بیا مزید و این درجه  
 روزی کرد و بعد از آن بر لفظ مبارک راند که سویم مرتبه آنست اگر کسی در روز  
 علما بنگرد حق تعالی فرشته بدان نظر بیا فریاد تا روز قیامت آن فرشته مراد را  
 آمرزش میخواند از خدای عزوجل بعد از آن فرمود هر که دوستی علما و مشایخ  
 و رول بود خدا تعالی هزار ساله عبادت در نامه اعمال او نبشته نماید و اگر  
 درین میان بمیرد حق تعالی درجه او چون درجه علما گرداند و مقام او عیسین باشد

بروربشت استاده بیابند زهره نباشد که سختی برسد چون خدمت خواجہ این  
 فواید تمام کرد و در تلاوت مشغول شد خلق و دعا گو بازگشت الحمد لله علی ذلک  
 مجلس ششم روز پنجشنبه دولت پامپوس حاصل شد سخن و بر قدرت خدای  
 عزوجل افتاده بود شیخ بریان الدین چشتی و شیخ محمد صفائی و درویشان  
 دیگر در مسجد جامع بغداد و در خدمت خواجہ حاضر بودند بر لفظ مبارک رانده  
 نیست که خدا یتعالی بعلوم و قدرت خود در عالم آفریده است اگر مردم در آن فرود  
 شود در ساعت از دست برود و دیوانه گردد و تعداد از آن فرمود که وقتی حضرت  
 رسالت پناه صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم آن روی دیدن اصحاب گفت کرد فرمان  
 آنکہ ما حکم کردیم تو در دنیا ایشان را ندانی مگر در آخرت اما اگر خواهی ایشان را  
 در دین تو در آرم تعداد از آن فرمود کہ این کلمہ را با آن جہان پیرو در غار اصحاب  
 گفت فرود آور دیاران بر اصحاب گفت سلام کردند حق تعالی ایشان را زنده  
 گردانید جواب سلام باز دادند بجا آن یاران وین رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
 وآلہ وسلم بر ایشان عرض کردند و اینان قبول کردند آنگاه خواجہ این حکایت  
 فرمود کہ چه چیز است کہ در قدرت خدا یتعالی نیست اما مرد باید کہ در فرمانش  
 او تقصیر نکند تا ہر چه خواهد آن شود آنگاه خواجہ چشم پر آب کرد و فرمود کہ وقتی  
 بخیر مت خواجہ خود شیخ عثمان مارونی را حاضر بودم و جماعت درویشان  
 نشسته بودند حکایت از مجاہدہ متقدمان و فواید ایشان می گفتند و در بیان  
 پیری متفنی ضعیف و نحیف عصا بروست گرفته میاد سلام کرد جواب سلام گفت  
 شیخ عثمان مارونی برخاست بایشان تمام در پہلوی خود جادو آن پیر آغاز  
 کرد امروز سی سال است پیری از من جدا مانده است از دور و فراق او عالم  
 بدین جای رسیده است و از حال حیات و ممات او خبر ندارم بخیر مت خواجہ

باید که هر چه از زبان پیر خود بشنود گوش و هوش وی بر آن تعلق بود و هرگاه  
 او را ردی و جزان که خدمت پیر فرماید بگوید و متواتر بخدمت پیر حاضر باشد  
 و خدمت کند و اگر متواتر میسر نشود کوشش نماید بعد از آن به درین محل حکایت  
 فرمود که وقتی زاهدی بود و صد سال مرخص بود و جل عبادت کرده بود و روز  
 بروزه گذرانیدی و شب بقیام هیچ ساعتی و لحظه از طاعت خالی نبود  
 و هر که بروی بیامدی پند و نصیحت کنی و بر آندگان و دروندگان گفتی که  
 در کلام الله مجید فرمان میشود و قوله تعالی **ثُمَّ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ الْكَافِرَ الْعَصِيَّ**  
 یعنی ای بندگان خدای تعالی بار او شمار ایام فرید برای عبادت از برای  
 خوردن و آشامیدن و غافل بودن در کار عبادت پس ای مسلمانان بار  
 واجب است که در هیچ کاری دست نریم مگر در طاعت و عبادت خدا و تعالی  
 الفرض چون این زاهد نقل کرد و او را در خواب دیدند از وی سوال کردند که  
 خدا تعالی با تو چه کرد و گفت بیا مرزید گفتند بگدام عمل فرمود چندین عمل که در  
 روز و شب خود را بیدار داشتیم و هیچ وقت خود را آسایش ندادیم این جمله اعمال  
 محبوب نبود الا سبب آمرزش من از خدمت کردن پیر خود فرمان آمد چون تو  
 در خدمت کردن پیر تقصیر نکردی بخشیدیم بعد از آن خواجہ ادام الله تقواه  
 فرمود و چشم پر آب کرد که فدای قیامت است امنا و صدقا اولیا و مشایخ و صیdan  
 سبعت گردانند گلیمها بر دوش ایشان بود چنانچه در هر گلیمی صد هزار ریشہ بود  
 پس در آیند مریدان و فرزندان ایشان در آن ریشہ ها گلیم در آورند و  
 هر یکی ریشہ بگیرد استاده شود چون خلق از حشر قیامت فارغ شوند حق تعالی  
 ایشان را قوت بخشد که نزدیک پل صراط بر فور برسند آن گلیم را آن درویشان  
 و مریدان برگزینند از راه سی هزار ساله و آن عقاب قیامت بگذرانند خود را

محمد رسول الله و آن فرشته موکل است بر روشنائی روز و بدان دست نگاه  
بیدار و دوستیکه بسوی مغرب است تاریکی شب بدان دست نگاه میدارد  
اگر آن فرشته روشنائی را از دست بگذارد همه عالم روشن گردد و هرگز شب نیاید  
و اگر تاریکی را از دست بگذارد همه عالم آسمان و زمین تاریک گردد و هرگز روز نگردد  
و لوی سلق او پنجه اند و خطها سپید و سیاه اند و روی نبشته اند او می بیند گاهی  
بیقرار ایگاہی نقصان کند چون میفراید روشنائی روز زیاده گردد و چون نقصان  
کند تاریکی شب زیاده گردد و از اینجا است که گاهی روز و راز بود و گاهی تاریکی شب  
کوتاه گردد و خواه این فوائد تمام کرد چشم پر آب کروای های بگریست و در عالم  
سکر بود فرمود که درین راه روان خدای باشند هر سعاده که در عالم میگذرد و در  
عجایبی که از آن قدرت میباشد پیش نظر ایشان آن چیزها معاینه است و می بینند  
و پیش بنندگان خدای عز و جل آن سعاده باز میگویند بعد از آن هم درین محل  
فرمود فرشته دیگر ایگاہ است بدان بزرگی و هیبت که یکدست در آسمان است  
با و نار ایدان دست نگاه میدارد و آن دست که چنانچه زمین است آسمان بدان  
دست نگاه میدارد و اگر آن فرشته از آن دست آسمان بگذارد همه عالم غرق  
شوند و اگر از دست با و نگذارد همه عالم زیر و زبر گردد و بعد از آن هم درین  
محل فرمود که حق سبحانه و تعالی کوهی قاف را بیا فریده است بزرگی آن بزرگ  
همه دنیا است و این دنیا و جمله چیزها در میان آن کوه است که هیچ تابد چنانکه در  
کلام الله فرمان میشود و القرآن المجید پس رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم  
این را تفسیر کرد و فرمود که حق سبحانه و تعالی فرشته دیگر آفریده است که  
بالای آن کوه نشسته است و تسبیح او همین است که میگوید لا اله الا الله محمد رسول الله  
و نام آن فرشته قمرائیل است و بدان کوه موکل است او گاهی دست بسکین

آمده ام فاتحه و اخلاص درخواست دارم برای آمدن پسر و سلامتی او همین که  
شیخ عثمان مارونی را این سخن بشنید پسر در مراقبه کرد و دیری بود چون سر آورد  
روی بسوی حاضران کرد که فاتحه و اخلاص بخوانیم برای آمدن پسر این پسر  
جدا مانده را همین که خود و درویشان فاتحه و اخلاص تمام کردند فرمود که ای پسر  
برو بعد یک لحظه پسر خود را برامیاری چون پسر از زبان مبارک سخن بشنید رو  
بر زمین آوز و باز گشت هنوز در میان راه بود که آینده میاد و دست پسر گشت  
گفت مبارک باد که پسر تو آمد پسر را خاطر خوش آمد در خانه پیر و پسر یکجا شدند  
و ملاقات کردند پیر را چشم ضعیف شده بود روشن گشت پای پس آن باز گشت  
پسر را بخدمت خواجه آورد و پامبوس کنانید خواجه آن پسر را پیش خود طلبید پسر  
گجا بودی گفت بر نیمه دریا بودم و دیوان در زنجیر بند کرده بودند امر وزیران  
مقام نشسته بودم در ویشی هم بر شاسبت محمدم گویا که آن درویش خدمت  
مخدوم است در آمده در زنجیر دست دراز کرد و درون من بزور گرفت و مرا نزد  
خود بایستایند فرمود پای خود بر پای من نه من بر حکم اشاره آن درویش هم چنان  
کردم فرمود که چشم پیش کن چون چشم پیش کردم خود را بر و خود ایستاده دیدم  
همین که این سخن بگفت و خواست که سخن دیگر گوید شیخ الاسلام انگشت مبارک  
در دندان گرفت که مگوی آن پسر بدوید سر در قدم خواجه آورد که اینک مردان  
خدایا با این قدرت خود را پوشیده دارند آنگاه فرمود که اینمه قدرت خدای  
است غر و جل بعد از آن هم درین محل فرمود که در روایت کعب الاخبار آمده است  
رضی الله عنه و را فریش قدرت خدای غر و جل فرشته آمده است بدان میت  
و بزرگی که خدای و اند پس نام آن فرشته نابیل است الغرض آن فرشته دو دست  
در آن کرده است یکی سوی مغرب و دیگری سوی مشرق و تسبیح میگویی لا اله الا الله



مسود و وحشتی رح هر دو نزدیک آن کوه بودیم و چهل جهان که خواجه فواید میفرمود  
 و رغیب بود معاینه میکردیم که در کجای آنجا بود این سکا شرف سبب آن بود که درین  
 شکی پیدا شده بود و ایشان در وقت حکایت آنرا معاینه میکردند آنگاه شیخ الاسلام  
 خواجه معین الحق والدین ادام الله تقواه فرمود که در ویش را قوت باطن هم چنین  
 بداید که هر شنونده که در حکایت اولیا ناقص دارد آنرا بدو معاینه کنند قوت  
 کرامت او را ملزم گردانند آنگاه هم درین محل فرمود حکایت احوال خود که وقتی  
 در عاگو جانب سمرقند سوار بود نزدیک محلت امام ابو الیث سمرقندی بزرگ  
 مسجدی بنا کرده بود و دانشمندی ایستاده میگفت که محراب بدین سمت قرارید  
 که سمت کعبه اینجاست و عاگو آنجا استاده بود گفت که این طرف نیست آنطرف  
 است که عاگوی گوید هر چند که عاگو گفت او نشنید و عاگو بر وقت کرد و گرد  
 وانشنید بگرفتیم گفتیم بدان سمتی که میگویی کعبه است یا نه چون آن دانشمند بدین  
 معاینه کرد خانه کعبه را هم بدان سمت بدید که عاگوی گفت بعد از آن همدین  
 محل فرمود و این حکایت کرد که حق سبحانه و تعالی ماری را میافرید و در آن روز  
 که در ویش را میافرید فرمان داد که ای مار امانتی بتوسیدیم نگذار مار گفت  
 فرمان برادر ام ندانم که دانی باز کن آن مار دانی باز کرد و حق تعالی  
 فرشتگان را فرمان داد و در ویش را اگر فتنه در دمان آن مار بنهادند پس فرمان  
 آمد که دمان بنیسد دمان بهیست اکنون در ویش در دمان آن مار است و وزیر  
 بهنقم زمین پس اگر در ویش در دمان مار نبودی جمله عالم بسوختی و هلاک شدی  
 بعد از آن بر لفظ مبارک راند که چون روز قیامت میاید حق سبحانه و تعالی  
 فرشتگان را فرمان دهد تا ویش را اند دمان مار بیرون آرند و در ویش را بنه  
 سلسله باشند و در هر سلسله هزار فرشته آویزند و هر فرشته را بزرگی چندان بود

و گاهی می بندد و رگهای زمین بر دست او است هرگاه بیکه خدا تعالی خواهد که  
 بر زمین تنگی پیدا گردد آن فرشته را فرمان میشود تا رگ زمین در کشد چون رگها  
 فراهم آید آبها و چشمه ها خشک شود نبات بر نیاید و چون خواهد که فراخی در زمین  
 فرستد آن فرشته را فرمان میشود تا رگ زمین بکشد و چون خواهد که خلق را آید  
 و قدرت خود بنماید آن فرشته را فرمان دهد تا رگ زمین بچینش آورد آنرا از آن  
 گویند پس زمین بچکند تا آن زمان که فرمان شود بعد از آن بعد برین خل فرمود  
 که شنیدم ام از زبان شیخ الاسلام خواجه عثمان مارونی رح و از شیخ سیف الدین  
 باخرزی رح که در اسرار العارفين نوشته دیده ام که خدا تعالی آن کوه را چهل  
 جهان جزلین جهان چهارچند میا فریده است و هر جهانی از آن چهارصد قسمت  
 است و هر قسمی چهارچند این دنیا و اندین چهل جهان که از پس آن کوه است هیچ  
 نیست و هرگز شب نشود و تاریکی نباشد مگر که نورست و زمین آن از زرتست  
 و ساکنان آن همه فرشتگانند پس آن چهل جهان نه آدم و نه نوح و نه بلعیش و نه  
 و نه دوزخ از آن روز باز که ایشانرا خدا تعالی آفریده است آن فرشتگان هر سه  
 سیگویند که لا اله الا الله محمد رسول الله و پس آن چهل حجابهاست و از پس آن  
 دیگر حجابست که بزرگی و عظمت آن نداند مگر خدای عز و جل بعد از آن فرمود که  
 این کوه را بر همه گاو نهاده اند و بزرگی آن گاوسی هزار سال است و آن گاو  
 ایستاده است و حمد و ثنا سیگوید مگر خدای عز و جل را و سر آن گاو در مشرق  
 و دم آن در مغرب است بعد از آن شیخ عثمان مارونی رح قسم را ندو را نفریکه  
 این حکایت از زبان شیخ موود و دشتی شنیده ام خدمت ایشان سرور مراقبه  
 کردند و رویشی بنخدمت ایشان حاضر بود و هر دو از درون آن خرقة پامدا شدند  
 همان زمان باز در عالم موجود پیدا آمدند آن درویش سوگند خورد که من و شیخ

هیچکس از است عیسی تر نشستی و اگر این سوره در روز بروج قیامت  
 از است و او دفع نکشتی و این سوره در فرقان اران فرسما و متاخر این  
 سوره انتنان توان خدا تعالی سطر باشد تا روز قیامت از عذاب و روز  
 و جوان آن برید از برکت خواندن و مطالعه کردن این سوره اجمی محمد صلی الله  
 علیه و آله و سلم بدان خدای که ترا به استی بخلق فرستاده اگر به یامانی روی  
 زمین مداوگر و در درختان عالم قلم گرد و بخت سمان و بخت زمین بگذرد  
 گرد و از ابتدا عالم تا انقراض فضل این سوره نبشته شود بعد از آن خواه  
 ادام الله بقاوه بر لفظ بسیار که راند که سوره فاتحه بخواند و اام بهار  
 شفاست هر بهار یکبار هیچ علاج نیکنم شود این سوره بسیار سنند و فریضه ناز  
 بباد اربابیم الله چیل و یکبار بخواند و بر روی بدن خود تعالی اام شفا دهد و صحت  
 بخشد از برکت این سوره بعد از آن بهرین محل فرمود که هر چه به  
 قانی النبی صلی الله علیه و آله و سلم الفاتحه شفا کل و ایمنی سوره فاتحه شفا  
 بهر روز اجمد از آن بهرین معنی فرمود قتی مار دران رشید نورانه و زنده را  
 زنده می نماید و مدت دو سال بیشتر بود چون از علاج در آمده و بر برابره  
 نفیل ریاض ره فرستاد که از دست زحمت بجان میبرد اام و به اام بکار خود  
 راحت نشد آن نفس چون وقت رآده بود نوازش میباید بهر بهر حاجت  
 نجیست مارون رشید ریاض و ست بهار که خود بر مارون رشید ریاض  
 فاتحه خواند و یکبار بخواند بروی بدن میزد و یکبار میزد بهر بهر حاجت  
 نگاه مدیرین محل فرمود که وقتی اام الله شفا کل را بخواند بهر بهر حاجت  
 بهر روز در میان صحت یافت و روحی دیگر بعیادت او آمده بود بهر بهر حاجت  
 شد گفت امیر المومنین علی رضی الله عنه میباید همین سوره را بخواند و صحت را بداند

که حق سبحانه و تعالی اگر فرمان دهد جمله آفریدگان را یک لقمه کند انگاه و دوزخ  
را بتابند چون یکدیگر بپایند جمله حشر قیامت پروردگرو انگاه خواهد این فواید  
تمام کرد و فرموده که خواهد از عقاب آن روز را بمن بود پس او طاعتی بکند که  
نه دیکه آن بهتر هیچ طاعتی نیست که کند این دعا گو عرض داشت کرد که آن  
طاعت که امام است فرمود در ماندگان را فریاد رسیدن و حاجت بچاگان را  
روا کردن و اگر سنگان را سیر گردانیدن که هیچ عملی بهتر ازین عمل نزدیک  
خدا و تعالی نیست همین که خواهد این فواید تمام کرد و خلق و دعا گو باز گشت  
الحمد لله علی زلب مجلس مفتقر روز چهارشنبه دولت پامبوس میسر گشت چند  
نفر حاج از خانه که را و نا الله شده فائز و نظیر آمده بودند سخن در فاشه افتاده بود  
بر لفظ مبارک را ند که در آثار شایع طبقات نبشته ویده ام که فائز شده از  
برای بر آمدن حاجات بسید باید خواند و خبرست از رسول الله صلی الله علیه و آله  
علیه و آله که بر او ای کار می شکل میش آید فاشه الکتاب برین طریق  
نخورد جسم الله از جسم الرحیم الحمد لله یعنی میم رحیم را و لام الحمد و اذال کنند  
وقت ایمن سه بار آهین بگوید حق سبحانه و تعالی آن صحرایک غایت رساند  
بعد از آن حمد برین مجلس فرمود که وقتی رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم  
نشسته بودند باران کرد و حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و آله و سلم بودند  
بر لفظ مبارک که در کتابها و تعالی چای من بسیار کرد و مستها از رانی داشت  
چنانکه پیش از من به بپایند بر انگاه سروده من نبشته بودم که متبر جیل  
عمم دیار و گفت با من صلی الله علیه و آله و سلم فرمان میشود نزدیک تو کتابی  
فرستاده ام و در آن کتابی فی فستاده ام اگر آن صورت در نور  
بودی و بچکس از است میم و جمعه نبشته بود اگر من سوره در انجیل بودی

که درین پنج نماز کرده باشد خدا تعالی از آن بنده پذیرد و آنگاه فرمود که لکن سه حرف  
 است سه در پنج ضم کنی هشت کرد و خدا تعالی هشت در هشت بروی کشاور  
 گرداند و هر روزی که خواهد در روز رب العالمین ده حرف ست و ده را با هشت  
 ضم کنی هزده باشد حق سبحانه و تعالی هزده هزار عالم بیا فریده است هر آن بنده  
 که بشود ده حرف را بخواند بعد از هر حرفی که درین هزده هزار عالم است ثواب یابد  
 از هجده شش حرف است شش حرف را با هزده ضم کنی بست و چهار باشد حق تعالی  
 در شب و روز بست و چهار ساعت بیا فریده است هر آن بنده که این بست و  
 چهار حروف را بخواند از گناهان هم چنان بیرون آید گوی که امروز از ما و روز او  
 شده است از هجده شش حرف بست شش را با بست و چهار ضم کنی هشتی باشد حق  
 سبحانه و تعالی پل صراط را سی هزار ساله راه بیا فرید پس هر آن بنده که این سی  
 حرف بخواند از سی هزار سال بگذرد و چنانچه برق بگذرد و مالک یوم الدین از ده  
 حرف ست و دوازده را با هشتی ضم کنی چهل و دو باشد حق سبحانه و تعالی هر سالی  
 دوازده ماه آفریده است هر آن بنده که این دوازده حرف را بخواند هر گز نای  
 که درین دوازده ماه کرده باشد حق تعالی از گناه وی در گذرد و ای که نهم هشت  
 حرف ست هشت با چهل و دو ضم کنی پنجاه باشد حق سبحانه و تعالی روز قیامت  
 را که بمقابل پنجاه هزار سال باشد بگذرد پس هر آن بنده که این پنجاه حرف را  
 بخواند حق تعالی بر آن بنده چنین معالده کند که با صد یقین خدای کرده باشد  
 و ای که شصتین یا زده حرف ست یا زده را با پنجاه ضم کنی شصت و یک  
 باشد حق سبحانه و تعالی در دنیا و در آسمان شصت و یک دریا آفریده است  
 هر آن بنده که این شصت و یک حرف را بخواند بعد از هر قطره که از آن دریا بود  
 آن مقدار نیکی در نامه اعمال او بنویسند و همان مقدار بدی از نامه اعمال وی محو

این سخن نکتته بود آن مرد را رحمت شد و همدران از رحمت ببرد و از سبب بد اعتقادی او  
 بود که مردم را بر کار حق باشد صدق میساید و عقیده نیک میساید اگر دست بی فائحه فرود  
 آورد همه صحت شود خاصه سوره فاتحه که جعلی در و نارا شفاست بعد از آن بر لفظ سبک  
 راند که در تفسیر آمده است که خدا میفالی همه سوره را یکنام خواند و سوره فاتحه را  
 هفت نام خواند اول فاتحه الکتاب و دوم سبع المثانی سویم آم الکتاب چهارم آم القرآن  
 پنجم سوره مغفرت ششم سوره رحمت هفتم سوره الثانیه و همدین سوره هفت حرف  
 نیست و نیامده است اول حرف ث زیرا چه اول حروف ثبوت خوانده الحمد را  
 با ثبوت کاری نیست و دوم حرف حیم نیست که حیم از جنم است خوانده الحمد را با جنم  
 کاری نیست سویم حرف زی نیست که زی از زقوم است خوانده الحمد را با  
 زقوم کاری نیست چهارم ش نیست که شین از شفاوت است خوانده الحمد را با  
 شفاوت کاری نیست پنجم حرف ظ نیست که ظ از ظلمت است خوانده الحمد را با  
 ظلمت کاری نیست ششم فار نیست که فار از فراق است خوانده الحمد را با فراق  
 کاری نیست هفتم خ نیست که خ از خواری است خوانده الحمد را با خواری کار  
 نیست و دین سوره هفت آیه است امام ناصر لبتی رح می نویسد که درین سوره  
 هفت آیه است و در تن هفت اندام آفریده اند هر ان بنده که این هفت آیه  
 بخواند حق سبحانه تعالی هر اندامی را از هفت دوزخ نگاهدارد و آنگاه همدین نخل  
 فرمود که شش کنج بلقات و اهل سلوک می نویسند که حق تعالی درین سوره صد و  
 چهار حرف فرمود و یک لکه بست و چهار هزار پیغام بر شد پس بعد از هر حرفی که  
 درین سوره است ثواب یک لکه بست و چهار هزار پیغام بران است که شادی  
 بدد از برکت الحمد آنگاه این تمثیل کرد که الحمد پنج حرف است حق تعالی پنج وقت  
 نماز فرمود و در شبان روزی هر ان بنده که این پنج حرف بخواند هر نقصی نقصانی

این حکایت فرمود که بزرگی بود از بزرگان دین خواجه عبداللہ مبارک رہ گفتندی  
وقتی از خدمت ایشان وظیفه فوت شد همان زمان با بقت غیب آواز داد که  
ای عبداللہ محمدی کہ با ما کردی مگر فراموش شد وظیفه کہ بود آنرا بخواندے  
فرمود انبیاء اولیا و مشائخ و مردان را کہ وظیفه باشند آن را می خوانند و ہر چه  
از پیران خود شنیدہ اند آن را انجام میرسانند بعد از آن فرمود و او را یکے از  
خواجگان با آمدہ است می خوانیم و شمار این سیکویم تا وظیفه فوت کنی بعد از آن  
فرمود کہ چون مردم از خواب بیدار شود از پہلوی راست بر خیزد و بگوید بسم اللہ  
الرحمن الرحیم انکاء باید کہ وضو کند چنانکہ شرط وضو است بعدہ دو گانہ نماز بگذارد  
بر سر مصلّا نشیند چند آیت از سورۃ البقرہ بخواند و ہفتاد آیت از سورۃ النعام بخواند  
و این دو رکعت بار بگوید لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ انکاء سنت نماز باید او بگذارد  
بخواند در رکعت اول فاتحہ و الم نشرح و در رکعت دوم فاتحہ و الم ترکب بعد از آن  
فرمود صد بار بگوید سبحان اللہ سبحان اللہ العظیم و سبحہ استغفر اللہ من کل  
ذنب و اتوب الیہ انکاء فرمود کہ چون نماز باید او بگذارد مستقبل قبلہ بنشیند  
وہ بار بگوید لا الہ الا اللہ وحدہ لا شریک لہ الملک و لہ الحمد سبحی و میست و مہوی  
لا میوت ابداد و الجلال والا کرام مبدہ الخیر و مہوی کل شیء قدیر بعد از آن شہ بار  
بگوید اشہد ان محمد اعبدہ و رسولہ انکاء شہ بار بگوید اللهم صل علی محمد و آل محمد  
و تعاقب العصر ان و تکرر الحمدین و متعجب الفرقان القرآن بلغ علی روح محمد  
من التجیۃ و السلام و شہ بار بگوید یا غفر یا غفر انکاء شہ بار بگوید سبحان اللہ  
والحمد للہ و لا الہ الا اللہ و اللہ اکبر و لا حول و لا قوۃ الا باللہ العلی العظیم و شہ بار  
بگوید استغفر اللہ من کل ذنب و اتوب الیہ بعد از آن بگوید سبحان اللہ سبحہ  
سبحان العظیم و سبحہ استغفر اللہ الذی لا الہ الا هو الحی القیوم غفار اللہ و شہ

گفتند ایها الصراط المستقیم نوزده حرف است نوزده را با شصت و یک ضم کنی هشتاد  
 باشد هر که در دنیا خمر خور و هشتاد تا زیاده بروی واجب آید پس هر آن بنده که این  
 هشتاد حرف بخواند حق سبحانه و تعالی از او هشتاد تا زیاده ساقط گرداند انعمت علیهم  
 غیر المغصوب علیهم و لا الضالین این چهل و چهار حرف است چهل و چهار را با هشتاد  
 ضم کنی صد و بیست و چهار حرف باشد حق سبحانه و تعالی صد و بیست و چهار هزار  
 پیغام بر خلق فرستاده است هر آن بنده که این صد و بیست و چهار حرف بخواند  
 ثواب صد و بیست و چهار هزار پیغمبر دهد و بیامرز و بعد از آن همدین محل فرمود  
 که وقتی برابر شیخ عثمان یارونی ره در سفری بودم در کناره و جله رسیدم اینجا  
 گشتی نبود که بگذریم و ما به تعجیل میرفتیم خواه فرمود که چشم پیش کن چون پیش  
 کردم خود را و شیخ را در کد را و جله ایستاده دیدم و عاگوی بخدمت عرض داشت  
 کرد که چون گذشتیم فرمود که پنج بار فاتحه الکتاب خواندم پای در آب نهادم بگذرتم  
 پس هر که فاتحه الکتاب بصدق بخواند برای حاجت و مهم را اگر آن مهم و حاجت  
 روا نشود و جنگ او بدامن من باشد چون خواه این فواید تمام کرد مشغول شد خلق  
 و عاگو باز گشت الحمد لله علی ذلک مجلس ششم روز پنجشنبه دولت پامبول حاصل  
 شد سخن در او را و تسبیح افتاده بود بر لفظ مبارک را ندیدم که در و بر خود و وظیفه  
 کند باید که هر روز بخواند و اگر هر روز نتواند شب بخواند البته همه حال و وظیفه که  
 کرده باشند آن را بخواند بعد از آن در کار دیگر شود و نه براه و حدیث است قال النبی  
 صلی الله علیه و آله و سلم تارک الورد ملعون یعنی ترک گیرنده و روملعون است  
 بعد از آن همدین محل فرمود که وقتی مولانا رضی الدین ره از اسب خطا کرد  
 پای بشکست همین که در خانه آمد اندیشید که این از کجاست باشد که بعد از فرض  
 بباد و سوره نین و وظیفه بود در آن روز و وظیفه از وی فوت شده بود آنگاه ملازم





ستار العیوب علام الغیوب کشف الکروب متقلب القلوب و اتوب الیه بقا  
از ان سه بار بگوید یا حی یا قیوم یا حنان یا منان یا ویا یا سبحان یا سلطان  
یا غفران یا ذوالجلال و الاکرام یا رحمتک یا ارحم الراحمین بعد از ان سه بار بگوید  
لا حول و لا قوة الا بالله العظیم یا قدیم یا دایم یا حی یا قیوم یا احدث یا صمد یا علیم یا غنی  
یا علی یا نور یا فرد یا و تر یا باقی یا حی یا قیوم یا حی اقض حاجتی بحق محمد و آله  
بعد از ان نو و نه نام بار باری تعالی بخواند بعده نو و نه نام پیاپی بر علی الله علیه و آله  
و سلم بخواند انیست بسم الله الرحمن الرحیم محمد احمد هاد محمود و قاسم عاقب خاتم  
ما شجره یا حی داعی سراج منیر بشیر نظیر داعی مهدی رسول الله صلی الله علیه و آله  
صافی خلیل کریم حبیب مجید مصطفی مرتضی مختار ناصر قائم حافظ شهید عادل حکیم  
نور حجة بیان بریان بخوشن مطیع مذکر و اعط و احدا من صادق و اطلق صاحب  
ملکی مدنی بطبیعی عربی یا شمس قمری سمنی انشی غریز مرصی رؤف عظیم طیب طاهر  
سطح فصیح سید شفی امام باقر حق سبین اول اخر ظاهر باطن رحمة شفیع محمد امین  
یا حلیم شهید قریب نبیب ولی عبد الله محمد کریم است الله و محمد آیه الله و سلم  
تسلیم اکثر اکثر یا رحمتک یا ارحم الراحمین بعد از ان سه بار این درود بخواند  
اللهم صل علی محمد حتی لا یبقی من الصلوة شیء و ارحم علی محمد حتی لا یبقی من الرحمة شیء و  
بارک علی محمد حتی لا یبقی من البرکات شیء بعد از ان یکبار آیه الکبریٰ بخواند الله لا اله الا هو  
الحی القيوم لا تاخذه سنة و لا نوم له ما فی السموات و ما فی الارض من فی الدنیا  
یشفع عنده الا باذنه یعلم ما بین ایدیم و ما خلفهم و لا یحیطون بشیء من علمه الا بما  
شاء و سمع کریمه السموات و الارض و لا یؤوده حفظهما و هو العلی العظیم بعد از ان  
سه بار بگوید قل اللهم ما كنت الملک توکى الملک من تشاء و تمنع الملک من تشاء  
و تعز من تشاء و تذلل من تشاء سیدک الخیر انک علی کل شیء قدیر بعد از ان

این درود را هر روز بخواند و هر روز در وقت حاجت بخواند و هر روز در وقت غایت بخواند و هر روز در وقت نیاز بخواند و هر روز در وقت غیبت بخواند و هر روز در وقت غیبت بخواند و هر روز در وقت غیبت بخواند

بگوید و صد بار درود بر پیغمبر صلی الله علیه و آله و سلم فرستد بعد از هر تلاوت  
قرآن مشغول شود تا آن زمان که استنوا در رنگ بگذارد و اینست بامتن خضر ملاقات  
شود و هر ده سوره آخرین بخواند از الم تر کیف تا قل اعوذ برب الناس و چون  
سلام بدهد ده بار درود بفرستد بعد از سوره نوح بخواند مشغول شود تا آنگاه که  
نماز دیگر شود بعد از آن صد بار بگوید لا حول و لا قوة الا بالله العلی العظيم بعد  
سوره فتح بخواند بعد از سوره الملک پنج بار بخواند بعد از سوره ثم یتساءلون و سوره  
والنازعات بخواند حق تعالی او را در گور نگذارد و آنگاه در ذکر مشغول شود و شرح  
مشایخ نبشته دیده ام هر که سوره و النازعات بخواند حق تعالی او را در گور نگذارد  
بعد نماز شام بگذارد و بعد از سفت دو رکعت نماز حفظ ایمان بگذارد و در رکعت اول  
بعد فاتحه اخلاص سه بار و قل اعوذ برب الفلق یکبار و در رکعت دوم نیم فاتحه یکبار و  
اخلاص سه بار و قل اعوذ برب الناس یکبار بعد از فراغ سه سجده بنهد و بگوید  
یا حی یا قیوم ثبتنی علی الایمان بعد از آن صلوٰۃ الاوابین بگذارد و آنرا و یک  
شش رکعت بسلام نهد و در رکعت اول بعد فاتحه او از زلزله الارض در رکعت دوم بعد  
فاتحه السکون التکاثر و در رکعت سوم بعد فاتحه سوره الواقعة بخواند تا آن زمان  
مشغول باشد که نماز خفتن در آید و او را کند و این دعا بخواند اللهم اغنی ذرک و  
شکاک و حسن عبادتک بعد از آن نماز خفتن چهار رکعت نماز بگذارد و در رکعت اول  
بعد فاتحه آیه الکرسی سه بار و در هر سه رکعت هر سه قل بخواند بعد سلام حاجت نواهد  
روا شود بعد از چهار رکعت نماز صلوٰۃ السعادت بگذارد و در هر رکعت بعد فاتحه انا انزلناه  
سه بار و اخلاص پانزده بار چون از نماز فارغ شود سه سجده بنهد سه بار بگوید یا  
حی یا قیوم ثبتنا علی الایمان بعد از آن چون بنشینند این دعا بخواند اللهم انی  
اسئلك ببرکة فی العمر و صحة فی البدن و راحة فی الحیث و وسعة فی الرزق و زیادة

یا ارحم الراحمین الحمد لله الذی فی السموات عرشه والحمد لله الذی فی القبور  
قضاؤه وامره والحمد لله الذی فی البر والبحر سبيله والحمد لله الذی لا یملک ولا یلجأ الا  
رب لا تذرنی فردا وانت خیر الوارثین بعد ازان شه بارگوبید سجان الله ملاء  
المیزان ومنتهی العلم وزنه العرش وبلغ الرضا ولا اله الا الله علی المیزان ومنتهی العلم  
وزنه العرش وبلغ الرضا برحمتک یا ارحم الراحمین انگاه یکبار بگوید رضیت  
بالله اکبراً ومحمد نبیاً وبالإسلام دنیا وبالقرآن اماناً وبالکعبه قبله وبالمؤمنین اخواناً  
انگاه شه بارگوبید بسم الله خیر الاسماء بسم الله رب الارض والسماء بسم الله الذی  
لا یفرغ اسمه شیء فی الارض والافی السماء وهو السميع العليم بعد ازان چند بار  
بگوید اللهم اجزنا من النار یا مجید بعد ازان ده بارگوبید نه بار لا اله الا الله و هم یا  
محمد رسول الله بعد ازان یکبار بگوید و اشهد ان البخته حق والنار حق والمیزان  
حق والموت حق والسؤال حق والصراط حق والشفاعة حق وکرامه الاولیاء  
حق ومعجزة الانبیاء حق فی الدار الدنیا وان الساعة آتیة لا ریب فیها وان الله  
یبعث من فی القبور انگاه دست بالا کنی دین دعا بخواند اللهم زد نورنا وزد  
حضورنا وزد مسفرتنا وزد طاعتنا وزد نعمتنا وزد محبتنا وزد عشفتنا وزد قبولنا  
برحمتک یا ارحم الراحمین بعد ازان مسلمات عشه و سوره یس بخواند بعد ازان  
سوره الملک بعد ازان سوره الفحه بخواند بعده چون آفتاب بلند برآید نماز اشرا  
بگذارد ده رکعت پنج سلام بنیت همین ست در رکعت اول فاتحه یکبار و انا  
زلزلت الارض زلزلهای یکبار و در رکعت دوم فاتحه یکبار و انا اعطینا یکبار بعد  
ازان ده بار و در فرستد بعده در تلاوة قرآن مشغول شود تا صلوة چاشت  
بگذارد ازان فرمود که صلوة چاشت بگذارد و و از ده رکعت شیش سلام و در هر  
یکعتی فاتحه یکبار و سوره الفحه یکبار چون سلام دهد صد بار که سجان الله تا آخر

روزی شد پس بنده را با خواست چه کار اگر لایق و اهل آن شده ام بخودی  
 خود حجاب برخواهند گرفت تجلی خواهد شد پس چه حاجت است که خواست کنم  
 بعد از آن سخن در عشق افتاد بر لفظ مبارک راند که دل عاشق آتش گداز  
 باشد پس هر چه در و فرو آید آن را بسوزد و ناچیز گرداند زیرا چه هیچ آتشی  
 بالاتر از آتش محبت نیست بعد از آن فرمود که وقتی خواجه بایزید بسطامی را  
 در مقام قرب شد با تقف آواز داد که ای بایزید هر روز درخواست تو و بخشش  
 ماست بخواه هر چه می طلبی تا مطلب ترا بدهم خواجه سر بسجده نهاد و گفت بنده  
 را با خواست چه کار کردم و بخششی که از بادشاه شود بنده بدان راضی است  
 آوازید اند که ای بایزید آخرت نبود ادم گفت آئی آن زندان خانه دوستا  
 است باز آواز داد که ای بایزید بهشت و دوزخ و عرش و کرسی هر چه ملک  
 ماست هم نبود ادم گفت خیر ندا بر آنکه بطلب مقصود تو چیست تا بتو بدهم گفت  
 آئی تو سیدانی که مقصود من چیست با تقف آواز داد که ای بایزید تو باری طلبی  
 اگر ما را بطلبم تو چه کنی همین که آواز بر آید خواجه سوگند بخورد که بغیر جلال تو اگر مرا  
 بطلبی فردای قیامت در میان حشر و آیم و پیش آتش دوزخ بایتم بیک آه  
 جلگی آتش دوزخ را فرو برم و آن را ناچیز گردانم زیرا چه پیش آتش محبت آتش  
 دوزخ هیچ تابش ندارد چون بایزید این سوگند بر زبان راند با تقف آواز داد  
 که ای بایزید یافتی آنچه مطلوب داشتی بعد از آن همدین محل فرمود که رابعه  
 بصری را که شبی از شبهای آن شوق اشتیاق عشق فریاد میکرد و الحریق الحریق  
 خلق بصره آن فریاد بشنیدند پیروان آندند تا آتش را اطفاء کنند و اصلی دریا  
 ایشان لغو گفت و ما ایشان چه نادانی است که آتش را رابعه را اطفاء کردند آمده  
 اند و آتش محبت دارد و در سینه او شوق دوست سکن گرفته است چون طاقت

فی العلم قیمتنا علی الایمان بعد از آن شب راسته قسم کند اول پاسبان شب و نماز  
 مشغول باشد و تیم پاسبان شب نماز تسبیح بگذارد که بر رسول الله صلی الله علیه  
 وآله وسلم فریضه بود و بر او واجب است بچهار سلام بگذارد و هر چه داند از قرآن  
 بخواند آنگاه بکزمانی در خواب رود و بعد از برخیزد تسبیح و توحید را صبح کاوش مشغول  
 بود و در خبر است که بزرگی را نماز تسبیح فوت شده بود و از اسب خطا کرد و پاسبان شب است  
 این بزرگ گرد خود برآمد که از کجا بود تا گفت آواز داد که نماز تسبیح فوت شد همین بار  
 آورد که پاسبان شب است بعد از آن مشغول شود تا وقت صبح کاوش چنانچه بالا گفته شد  
 است همچنین باز از سر گرد آید باید که ذره تبا و زن کنند بر سنت مشایخ خود رفته  
 باشد الحمد لله علی ذلک مجلس ششم دولت پاسبان شب تسبیح و توحید را صبح کاوش  
 و تسبیح و توحید بر آن غزنوی و خواجه سلیمان عبدالرحمن و چند نفر درویشان دیگر  
 خواجه حاضر بودند سخن و سلوک می رفت بعد از آن بر لفظ مبارک را اندک سکون  
 را بعضی مشایخ صدر مرتبه نهاده اند از آن هفتدهم مرتبه کشف کرامت است پس هر که  
 درین خانه هفتدهم خود را کشف نکند بمرتبه هشتاد و سه کی برسد پس رفته راه  
 را بیاید که خود را با آن زمان کشف نکند او در هر صد مرتبه مرتبه بعد از آن  
 فرسود که رفاکان خواجهان چیست بعضی از آن پانزده مرتبه در سلوک نهاده اند  
 از آن پنجم مرتبه کشف و کرامت است پس خواجهان ما میگویند که مردم خود را  
 درین مرتبه کشف و کرامت نکرده اند چون در هر پانزده مرتبه برسد آنگاه خود را  
 کشف و کرامت کند آنگاه کامل بود بعد از آن همدین محل فرمود که در سلوک  
 آمده است که وقتی خواجه جنید بغدادی ره را پیر رسیدند که شهاب و ایدار چرخ خواهر  
 و اگر شهاب و ایدار بید فرمود یک چیز نخواهم و آن چیز آنست که موسی صلوات الله  
 علیه نخواست آن دولت بدو روزی نشد و محمد صلی الله علیه وآله وسلم را نبی خواست

نمده و داخل اهل سلوک در نیاید و از ایشان نباشد پس اگر او چنین نبود  
 کذاب بود و در میان اهل دعوی که در سلوک میکنند تعداد از آن فرمود که یکی از  
 بزرگان طریقت که اهل عشق بودند وقتی در مناجات گفت ای اگر تو از من  
 هفتاد و سال را حساب خواهی من از تو هفتاد و نه سال باقی گفتن خواهم از آنکه  
 امروز هفتاد و هشتاد و نه سال است بر بکم گفته جمله را و رشور آورده از برای گفتن  
 و این جمله شور که اندر زمین و آسمان آمده است از شوق است ست همین که  
 آن بزرگ این سخن گفت آواز برآمد که جواب بشنو آرزوی شما شمار یعنی  
 هفت است را زده زده کنم و بهر زده دیدار بنمایم گویم اینک حساب هفتاد و نه  
 سال و باقی در کناره نهادیم آنگاه همدین محل فرمود که عارفی بود هر روز این  
 سخن بگفتی هر کسی بخیری فرود آمد و ما نم که هیچ فرود نمی آیم پس یکبار خود را  
 فدای کردیم از برای خود خواهیم و هفت زمین بر هم افکند آنگاه هم در غلبات  
 شوق حکایت فرمود و خواست مرا بیند و ما نخواستیم که او را بینیم یعنی بنده  
 با خواست چه کار که وقتی بزرگی میفرمود که سهل روی از ایشان بگردانیدیم  
 و بحضرت رفیق همه را پیش از خود اینجا حاضر دیدیم آنچه خواستیم حق تعالی بیک  
 عنایت را پیش از من بخود رسانیدیم درین محل فرمود که وقتی بزرگی می فرمود  
 که چون ما را از پوست بیرون ام و نگاه کردم عاشق و معشوق و عشق بیک  
 دیدیم یعنی در عالم توحید هم یکی است و یکی از تو دید تعداد از آن فرمود که چون عارف  
 کامل حال میشود از صد هزار مقام بیرون می آید و کار خود بیشتر میکنند و اگر  
 ازین مقام بیرون نمی آید همدین مقام حیرت از انست یعنی هنوز در کناره  
 است پس رده نمی یابد که بیشتر شود ضایع می ماند آنگاه همدین محل فرمود که  
 خواجہ با نیز دیدگفتی بره که سی سال است حق من بود اکنون من آینه خود دیدم یعنی

نمی آرد و فریاد میکند که الحریق الحریق و این آتش عشق کشته نگردد و مگر بوجاهت دست  
 آنگاه همدین محل فرمود که منصور علاج ره را پرسیدند که کمالیت و عشق و دست  
 چه چیز است فرمود که چون معشوق بساط سیاست بگسترده باشد پیش عاشق را  
 بر سر سیاست بدارند و ذره از آن قائمه خود تجاوز نکنند و در رضای معشوق  
 کمر بر میان بند و بمشاهده او مستغرق چنان فرو شود که از بستن و گشتن ایشان  
 خبر نباشد آنگاه خواجه معین الدین ادا م الله تقواه چشم پر آب کرد و این بیت  
 بر لفظ مبارک راند و خوب رویان چو بنده گیرند به عاشقان پیش شاه چنین می  
 بعد از آن همدین محل فرمود و عاشقی را بر سر قبه بغداد هزار تازیانه زدند و از  
 دست نشاندان پای در نیامد و اعلی بر سر او رسید پرسید چه حال است گفت  
 معشوق من پیش نظر من بود بقوت مشاهده او ذره آلم بمن نرسید و خبر نبود  
 امام محمد غزالی جانی میگویی که وقتی عیاری را بر سر بازار بغداد دست و پای  
 بریدند او را و رخنه یافتند شخصی بر سر او می گذشت او را و رخنه دید پرسید که  
 این چه طریق است گفت محبوب من در نظر من بود بقوت مشاهده او ازین درد  
 خبر نداشتم چنان در مشاهده او مستغرق بودم که خبر از قصاص ایشان نبود آنگاه  
 خواجه چشم پر آب کرد و این بیت فرمود بر مناسبت حال مشاهده دوست  
 او بر سر قتل و من در و غیر آنم کان راندن تیغش چه نکومی آید بعد از آن  
 سخن در اهل سلوک و احوال عارفان افتاده بر لفظ مبارک راند که وقتی خواهم  
 باینده بسلامی ره در مناجات بود و این سخن از زبان بیرون آمد که کیف السلوک  
 ایک ندانم که ای باینده یلک نفسک نشأ قل هو الله یعنی اول خود را  
 طلاق ده آنگاه حدیث ماکوی بعد خواجه فرمود اگر مردم در راه طریقت  
 اول دنیا را و آنچه در دنیا است بعد از آن خود را طلاق بگو یعنی خطبای



هنوز بیچ نگزیده باشم و اگر گناه من همه خلق را بیاورد از آنجا که عفت و رافت و رحمت  
 اوست هنوز بیس کاری نباشد بعد از آن همدین محل فرمود که در ندیب اهل سلوک  
 عجب آوردن بر یک یکی از گناه است آنگاه فرمود بلکه از گناه بدتر چرا چه تو بدتر از عفت  
 یکی است و از طاعت هزار یعنی عجب بدتر از گناه است آنگاه فرمود که کمال درجه عافیت  
 و رحمت حق آنست که اول بر خود نور دل نماید یعنی اگر کسی بروی بدعوی آید آنرا  
 بمقوت کرامت ملزم کند بعد از آن همدین محل حکایت فرمود که وقتی برابر شیخ  
 اوجده کرمانی و شیخ عثمان مارونی ره طرف مدینه سفر نمودم در شهری رسیدم  
 که آن را دمشق گفتندی پیش مسجد دمشق و دوازده هزار انبیاء را روضه است  
 و حاجتیار و ابرمی آید زیارت انبیاء بگویم و بزرگان آنجائی را و ریافتیم چنانچه روزی  
 در مسجد دمشق دعا گو و شیخ اوجده کرمانی و شیخ عثمان مارونی ره و غزنی بود و او را محمد  
 عارف گفتندی از حد و بزرگ بود و از حد و اصل بود و درویشی چند برابر روی  
 نشسته بودند حکایت و برین بود هر که دعوی چیزی بکنند تا آن را بسیار خلق اظهار  
 نکنند که بدانند انقضای مدعی بر محمد عارف و رجعت بود و محمد عارف می گفت که فردا  
 قیامت در و ایشان را عذری خواهند خواست یعنی معذرت خواهد بود و تو نگذر آنرا  
 حساب و عقاب آن مرد را دشوار نمود و گفت این سخن در کدام کتاب است خواه  
 محمد عارف را نام از کتاب یا و نبود زمانی سر در مراقبه کرد و کشف محبت آن مرد گفت  
 تا مرا تمنائی درست نبود مگر بالا کرد و گفت هر چه بندگان خدای را بنمای آن صحیفه پیش  
 آن مرد بدار تا به بیند بر فور فرشتگان را فرمان شد آن صحیفه که در آن آن سخن بود  
 آن مرد را نمودار کردند برخواست اقرار کرد سر و قدم آورد و گفت اینک میروان  
 خدا بی بعد از آن سخن درین کشید که هر که درین مجلس است چیزی کرامت بنماید بر خود  
 عثمان مارونی ره دست در زیر صلا کرد و مشتکی تنگمای زبردن آورد و درویشی عالم بود

آنچه من بودم نماند و تشرک و جزآن و ما و منی از میان بر خاست اما چون نمانده ام  
حق تعالی آئینه خویش است و اینکه می گویم آئینه خویشم یعنی حق بزبان من میگوید  
و من در میان نه بعد از آن هم درین محل فرمود و بر لفظ مبارک راند که خواه  
بایزید ره گفت که سالها بدین درگاه حجاب و پر بودم عاقبت جز همین خست نصیب  
نشده است و چون بدرگاه شدم هیچ زحمتی نبود اهل دنیا مشغول بودند بدینا و  
اهل آخرت با آخرت و مدعیان بدعوی و ارباب تقوی تقوی و قوی باکل و  
شراب و قوی بسباع و رقص و قوی میک پیش شاه بودند و در ریاء و تجور غرق شده بودند  
بعد از آن این حکایت فرمود بدتی برآمد که گرد خانه کعبه من طواف میکردم آنگاه  
همدین محل فرمود چون بحق رسیدم که از شب های عاشقی یعنی بایزید صادق دل  
خود را می طلبد وقت سحرگاه او از برآمد که ای بایزید سحر چایزی و بگیری طلبی ترا با  
دل چه کار بعد از آن همدین محل فرمود که عارف آن کسی است هر گجا که باشد و  
هر چه خواهد پیش او آید با هر که سخن گوید جواب از وی شنود اما درین راه او عارف  
غیبت که در پی چیزی برود بعد از آن فرمود که عارفان را مرتبه آنست که چون بدان  
مرتبه رسد جللی عالم و آنچه در عالم است میان دو انگشت خود بیند چنانچه خواهد بایزید  
را پرسیدند که کار خود تا کجا در طریقت رسانیدی گفت تا اینجا رسانیده ام آن زمان که  
در میان دو انگشت خود نظری کنم جمله دنیا را و آنچه در دنیا هستی بینم آنگاه  
همدین محل فرمود که در حلاوت طاعت مرید بود فرمود که مریدان را در طاعت  
حلاوت آنگاه پیدا میشود که او در طاعت خورم و شادان باشد از آن شادی  
او حجاب قرب گردد بعد از آن همدین محل فرمود که کترین درجه عارفان سست  
کلاهات حق در وی بود آنگاه فرمود وقتی رابعه بصری ره در نملبات شوق  
بود گفت ای اگر بدل خلق مرا بتاش سوزند و من صبر کنم از آنجا که دعوی محبت است

آن باشد که با حق سخن میگوید و چون چشم بر هم نهد طلب کند سر نرزد و تا ممترا سر قبل  
صورت مد از بسیاری ملائکه خدا تعالی مشغول دارد بعد از آن فرمود که خواجه ذوالنون  
مصری ره گفتی که علامت شناخت حق تعالی اگر تحقیق از خلق و خاموش شدن در معرفت  
آنگاه همدین محل فرمود که وقتی شاه شجاع کرمانی ره را پرسیدند که چند سال است نیرا  
چه چون شناخت خدا تعالی آمد نفرت از خلق آمد بعد از آن فرمود هر که خدا را شناخت  
اگر از خلق غلت نگیرد همچنین نپدار که در وی نعمت نیست آنگاه همدین محل فرمود  
که عارف کسی بود هر چه از درون او بود همه از دل خود بردارد تا یگانه نشود چنانچه دوست  
یگانه دوست حق تعالی از وی هیچ دریغ ندارد و او بر خود هر دو سرای خرویدار دارد  
آنگاه بر لفظ سبارک راند که کمالیت عارف سوختن باشد خود را در راه دوست  
بعد از آن فرمود که اگر فردای قیامت کسی که از محدث در صورتی بهشت فرود  
شود پیش او را نهد بود و نه علم بود و نه عمل چون این کس فی ثمة باشد و این درو  
را الی باید آنگاه فرمود که عارف چند از آن معرفت بگوید و در کوی دوست  
پیوید عارف مبعرفت نرسد تا معارف یار و یار و بعد از آن فرمود که فریاد اهل  
محبت هرگز نماند او با اشتیاق و شوق بسیار تا ایشان بمقام وصال نرسند  
زیرا چه فریاد عاشق تا آن زمان است که از مشاهده دوست دورست همین که  
بدولت مشاهده برسد گفت گوی از میان برخاست آنگاه این سخن بر لفظ  
سبارک راند که از جوهای آب روان آوازی شنوی که چگونه فریادی کند همچنین  
که دیدار می رسد ساکن بیکر و پس چون عاشق بمعشوق رسد او را فریاد نماند بعد  
از آن فرمود که شنیده ام از زبان شیخ عثمان مارونی ره که خدای را دوستانند  
یعنی همچنان که کیزان در دنیا از وی حجب باشد نابو و گرد و عبادت چگونه کنند  
بعد از آن هم دین محل فرمود که وقتی خواجه عبداللہ حقیف ره بسوی بکار دنیا مشغول

اور اداو کہ بر دلو ابرامی درویشان موجود کن همین کہ شیخ عثمان این کراست نمود  
 شیخ او در نزد یک چوبی نشسته بودند دست بروی زدن فرمان خدا تعالی آن چوب  
 زگرشته بود بعد از آن دعا گویماندا سبب ادب پیر خود متوانستم کہ چیزی اظهار کنم بر فور  
 شیخ عثمان مارونی رہ روی سوی من کرد و گفت شما چہ پیچ سخن گفتید درویشی بود  
 کہ گرسنگی اثر کرد از شرم نمی گفت بر فور دعا گو دست دراز کرد از زیر گلیم چهار قرص  
 جوین بکشید جانب آن درویش پر تاب کرد آن درویش و خواجہ محمد عارف ہر زبان  
 سبارک راند کہ درویش را تا چندین قوت نباشد اورا درویش نتوان گفت انگاہ  
 فرمود یکی از بزرگان بود او گفتی چون دنیا را دشمن گرفتم و نزدیک خلق فرستم خدا  
 را بر مخلوق اختیار کرد و چند ان محبت حق پیش من سستولی شد بلکہ وجود خود را این  
 دشمن گرفتم و مہات از میان برداشتم انس بقا و لطف حق داشتم بعد از آن فرمود  
 کہ در سلوک آمدہ است کہ فردا قیامت نوعی از عاشقان را فرمان شود کہ در بہشت  
 فرستند ایشان گویند کہ بہشت را چہ کنم بہشت کسی را بدہ کہ از برای بہشت ترا  
 پرستیدہ اند انگاہ خواجہ فرمود کہ روی چون برضا خود کسی را بدہند آن کس بہشت  
 چہ کند بعد از آن این اشارہ فرمود اگر تو ایند بسہر بقا اول باز روید تا بدین حدیث  
 رسید و اگر نہ ہم صلاحیت زہد یا دست کہ بر شامی برد انگاہ خواجہ چشم پر آب کرد  
 ہای مای بگریست گفت درین راہ بسیار مردمان را عاجز گردانید بسی عاجزان را  
 بمروی رسانید انگاہ ہمدین محل فرمود کہ گناہ شمارا چنان زیان نذا رو کہ بیجستی  
 خوار داشتن برادر رسلماں را بعد از آن فرمود کہ درویشی بود از حد بزرگ یکے  
 از اوصلاں حق او بگفتی کہ اہل دنیا در راہ دنیا معذہرا ہل آخرت سسرورند و  
 سسرور بدوستی حق و اہل معرفت را نور علی نور و این سری ست کہ اہل سلوک دانند  
 عبادت اہل معرفت پاس اتفاس ست انگاہ فرمود کہ چون عارف خاموش باشد و او

آن دم کند اگر این چنین دم دریا بد اگر سالها آن دم در میان آسمان و زمین بگوید  
 نیابد بعد از آن فرمود که شنیدم از زبان پیر خود شیخ عثمان مارونی ره که اگر کسی  
 راسته خصلت بود حقیقت بدان که خدا تعالی او را دوست میدارد و اول آنکه  
 سخاوت چون سخاوت دریا و شفقت چون شفقت آفتاب و تواضع چون تواضع  
 زمین بعد از آن فرمود که اگر حاجیان بقالب گرد خانه کعبه طواف کنند آنجا چون  
 از آن مشاهده غافلند نخواهند و اهل محبت و عاشقان این راه بقلب گرد  
 عرش حجاب عظمت طواف کنند چون جز از آن مشاهده دارند فریاد کنند و بگویند  
 خواهند آنگاه فرمود و در محبت میان اهل سلوک غلبی است که صد هزار عالمی خواهند  
 دانند و در آن علم ایشان خبر ندارند و در زبان طاعتی است زاهدان از آن  
 خبر نیست و غافلند و آن سری است که بیرون این دو عالم است و این را ندانند  
 مگر اهل محبت و اهل عشق آنگاه فرمود که چون این کسی درین راه و عالم است  
 گردد و آن را بداند پس در راه گزیند بیند بعد از آن گزیند و خوشی گمارد تا راه را  
 می رنجاند و در بخشش بیدار و بعد از آن فرمود که این همه گفت و مشغول و کیت  
 که زاهد عشق و سلوک و طایفه عشق در وجود وی آید این همه بیرون آمده است  
 اما چون درون پرده های یافتند خاموشی و سکونت و آرام پیدا گشت  
 تو گویی که هرگز آن شور و فریاد نبود و آنگاه فرمود که آن دلیری چندان نیست  
 که خواب عار میت از حضرت دوست و عاشق سست بر خود چون حضور آید چه جای  
 گفت گوی است و فریاد چون خواب این خواب تمام کرد و عاگر باز گشت الحمد  
 علی ذلک مجلس و هم روز پنجشنبه دولت پایموس حاصل گشت هفتی بزرگان  
 و اصحاب سلوک حاضر بودند سخن در صحبت نیک افتاده بود و بر لفظ مبارک اند  
 که در حدیث آمده است قال علیه الصلوة والسلام الصلوة توتریحونی اثر کند اگر

شیر یا آید که این خلاف دوست بود سوگند خورد تا که در بیات با هم در دنیا هیچ کار  
 که از دنیا تعلق دارد نفرمایم آخرالعمل پنجاه سال ز نیست وقتی کسی ایشانرا مشغول  
 بکار دنیا ندید آنگاه از دودله عشق خواجه باینزیره حکایت فرمود که هر صبح از نماز  
 و اوراد فارغ شدی و نزدیک پای ایتاوی فریاد کردی وقتی این ندا آمد یوم  
 بُنِیَالِ الْأَرْضِ یعنی بود آن ساعت که این زمین را پیچند زمین دیگر پیدا آید  
 تا فراق بوصول بدل شود آنگاه بهدین محل فرمود که وقتی خواجه باینزیره در  
 صحرای بسطام تنوفا برون آمدند در عالم شوق اشتیاق افتاده فریاد میکردند می  
 هر چند که در صحرای نظر میکنم نمی بینم که عشق باریده است هر چند که خواستم که پام برون  
 شود نشد آنگاه فرمود که راه محبت راه است که هر که در راه عشق دوست فروشد  
 نام و نشان از وی بر نیاید بهدین محل بر لفظ مبارک راند که اهل عرفان  
 بر زبان سخن دیگر جز یاد حق نگذراوند بعد از آن فرمود که کمترین چیزی که بر عارفان  
 پدید آید آنست که از مال و ملک تبرا کنند خواجه چشم بر آب کرد و فرمود که حق نیست  
 که هر دو جهان در وقتی او بدل کنند هنوز اندک کرده باشند آنگاه فرمود که اهل محبت  
 اگر به محبت مجبورند اما کار آن قوم دارند که خفته اند و اگر بیدارند طالب مطلوب  
 اند و از طلب کاری و دوستداری خود فارغ اند خود مشغول بشاگرد عشق  
 اند که مشغول خود آنست در مقابل مطلوب بطلب کار خود نگریست در راه  
 محبت کار مطیعان است آنگاه فرمود که خواجه سمنون محب رة فرموده است  
 چون دلمه را و نیاه خود مطلع است از دلمه و دید که بار محبت و معرفت او متوجه  
 تشبیه بسیار نقش مشغول که و ایند پس بار کردن خاص بر توانمند داشت که لال  
 جامه ایت و ریاضت یانت مجاهده آمد بعد از آن فرمود که عارف آن بود که بعد  
 از آنکه یکدم بدست آورد با رفت دم چیست که ذکر خدای بگوید و همه عمر خود فدای

در غایت صلاحیت و زناوت بود چون باو شاه را در صحبت آن یار برودند و صاحب  
آن یار بروی اثر کرد و جانب عمر پیغام فرستاد که مرا پیش خود طلب کن تا ایام آن  
عمر مرض او را پیش طلبید اسلام عرض کرد او و سلمان شد چون اسلام آورد و عمر  
فرمود که اکنون مملکت عراق ترا میدهم آن باو شاه جواب داد که مرا ملک کار  
نمی آید و از ملک عراق یک دیسی خراب بده در وجه معاش من کفاف باشد  
عمر قبول کرد و کسان خود را در ولایت عراق فرستاد جمله ملک عراق را تقصیر  
کرد و هیچ دیسی خراب نیافتند عمر باو شاه عراق را بصورت حال بازگشت که در یک  
عراق هیچ دیسی خراب نیست باو شاه گفت که مقصود من آنست که ملک را از  
چنین آبادان و معموریتو تسلیم میکنم اگر بعد از این هیچ دیسی خراب شود و در آن  
عمده جواب خدای عمر باشد من بعد از آن چشم پر آب کرد که نه می گفتم که آن  
باو شاه که از حد مرد و انا بود آنگاه فرمود که شنیدم از زبان شیخ عثمان از وانی  
که مردم سختی اسم فقری گرد و فرمود که آن زمان که فرشته دست چپ او تا پشت سال  
بر روی هیچ ننویسد آنگاه فرمود که عارفان حق باشند که از حق هیچ خبر باز نگیند بعد  
از آن فرمود که بر من نازیده انفعی باز صبح بنگ کند حقیقت بدانکه هر روزی  
محض حرام می خورد آنگاه فرمود که روزی از خواجہ جنید بغدادی رو شنیدم که بفرمود  
محبت پرسیدند که شوق شمره محبت چیست فرمود که شمره محبت آن بود که از آن حق  
تعالی سه و سی رسانیده را استقیاق پیدا آید و بقدر آنکه بنده را از دور ماندن و  
از آمدن می ترسد تا هر که حق را دوست دارد و بهشت آرزو کند نگاه دارد و  
آنگاه خواجہ سعید الدین ادام الله تقواه را نقل سبب آنکه محبت در میان اهل  
سلوک و اهل محبت آنست که مطیع باشند و می ترسند که نباید برانند بعد از آن  
بمدیرین محل فرمود که در کتاب محبت نبشته دیده ام بخط او ستاد خود مولانا شرف الدین

بدی در صحبت نیکان باشند امید آن باشند نیک گردد و اگر نیک در صحبت بدان  
 نیشیند بد گردد و در ریاضه هر که یافت از صحبت یافت و هر که نعمت یافت از نیکان  
 یافت آنگاه فرمود اگر بدی چندی ملازم در صحبت نیکان باشد امید بود که صحبت  
 نیکان در وی اثر کند و دلیل بر نیک او باشد و اگر نیک در صحبت بدان چند روز ملازم  
 ننماید او نیز همچو ایشان گردد و بعد از آن همدین محل فرمود که در سلوک آمده است  
 که صحبت نیکان بهتر از کار نیک است صحبت بدان بدتر از کار بد آنگاه همدین  
 حکایت فرمود که چون خلافت عمر خطاب رسید رضی الله تعالی عنه او را بادشاه  
 عراق در مصاف گرفتار آرد او را پیش امیر المومنین عمر رضی الله عنه آوردند امیر المومنین  
 عمر رضی الله عنه فرمود که اگر مسلمان شوی بادشاه عراق همه تو باشی و این ملک هم ترا  
 از زانی دارم بادشاه عراق گفت که اسلام نخواهم آورد و عمر فرمود رضی الله عنیه  
 و اما ان السیف یعنی که اسلام قبول کن و گرنه ترا بکشم بادشاه عراق گفت من اسلام  
 قبول نمی کنم عمر فرمود رضی الله عنه تا تیغ بیاورند و ایشان را بخوانند آن بادشاه و کیاست  
 تمام بود و نیک و ناچون این حال معاینه کرد و روی سوی عمر کرد و رضی الله عنه گفت من شنیدم  
 بگو تا مرا آب دهند آنگاه کسی عمر فرمود آب بدهند آب در آوردند شیشه آوردند  
 آن بادشاه گفت من درین آوند آب نخورم عمر فرمود که بادشاه است برای او  
 در آوند زرد یا نقره آب بیاورند هم چنان کردند هم نخورد و گفت مرا آب در آوند گلی  
 باید بیاورید آب در کوزه گلی آوردند بدست او دادند روی بسوی عمر کرد و گفت  
 با من عهد کن تا من این آب نخورم تو مرا نکشی عمر فرمود که من عهد کردم نکشتن این  
 آب نخوری آن بادشاه بر فور کوزه آب را بر زمین زد کوزه بشکست و آب نخلت  
 آنگاه عمر را گفت که تو با من عهد کردی تا من این آب نخورم ترا نکشم عمر را کیاست  
 او تعجب یافت فرمود که اما من دوام بعد از آن او را در مصاحبت مودی فرمود که آن پادشاه



در دنیا در هر چه نعل و عفش و حسن و خشنند از او بعد از آن پرسیدند که عارف را  
 گریه بسیار باشد فرمود که آری اما چنانچه در راه بود چون بتفایق قوت رسد و پیغم  
 وصال چشند گریه زایل شود آنگاه فرمود که خداوند تعالی را عاشقانند که ایشان را  
 دوستی حق خاموش گردانیده است که در عالم هیچ چیز از موجودات نیست مخفی و دانند  
 که در عالم چیزی موجود است یا نه و ایشان را طایفه فصحا و بلغا آمد در نظر بعد از آن  
 فرمود که هر که را دوستی حق در دل بود و جان او قرار گرفت پس او را واجبست  
 که هر دو سرای را بدگیری بیند و اگر نه بیند عاشق صادق نباشد آنگاه همدین  
 محل فرمود که وقتی داود طائی ره را دیدند که از درون صومعه چشم بسته برون  
 آمد با ستاد و روشنی بنجد دست حاضه بود سوال کرد که حکمت چیست که چشم بسته  
 فرمود که امروز چهل و پنج سال است که چشم بسته ام تا جز خدا تعالی بدگیری نظر  
 نکنم زیرا چه این محبت نباشد که دعوی دوستی ندانم و نظر بدگیری کنم و یا بسوی  
 پیوندم بعد از آن فرمود که بزرگی بود از وی شنیدم که فردای قیامت حق  
 تعالی بفرماید اعمال او لیست طالع کنند و آزار سبب آن که چون او را بر گردانند  
 و اختیار کردند پس روا دارند که میان ایشان در آیند بود و احتمال نکنند که  
 ایشان را در هیچ کاری راضی بود الا که بدو بعد از آن فرمود که خواجہ ابو سعید  
 ابوالخیر ره گفتی که چون حق سبحانه تعالی خواهد که بنده را از بندگان خود دوست  
 گیرد محبت خویش بروی ستولی گرداند بار دیگر چون مردم چنین شود پس دوست  
 او را در سرای فردایت فرو آرد تا باقی ماند بعد از آن فرمود که چون عارف بحق  
 رجوع کند و تعلق بدو بود و در منزل قرب ساکن گردد بعد از آن چون او را پرسند  
 که کجا بودی و چه خواهی او را هیچ جوابی نگوید نیست که گوید بالله تهمدین محل فرمود  
 که اگر پرسند افسس شمرچ اندک در چیست باید گفت که چون عارف را نظر بر عالم

صاحب شریع الاسلام بود که وقتی خواجہ شبلی ره را پرسیدند که چندین طاعت و ریاضت که تو داری و پیش فرستادی خوف چندین چرا گفت خوف سن از هر دو چیز است اول آنکه می ترسم که نباید مرا از خود برانند که گوید که مرا نمی شنای و دوم آن ترس که بوقت مرگ اگر ایمان خود بسلاست برم کاری کرده باشم و گرنه حمله اعمال و طاعت ضایع کرده باشم بعد از آن همدرین محل فرمود که وقتی بجدست خواجہ شبلی مروی روی بر زمین نهاد پس سوال کرد از مسئله محبت و هر چه فرا هم می آمد پرسید چنانچه سوال کرد که علامت شقاوت چه بود فرمود آن آنست که معصیت کنی آید که قبول خواهد بود این نشان شقاوت است آنگاه پرسید اصل در میان عارفان چیست گفت آنکه پیوسته خاموش باشند و در اندوه بودند که فضیلت عارفان همین است آنگاه همدرین محل فرمود که عزیزترین چیزی که در جهان است چه چیز است فرمود سپهر است اول عالمی که سخن او از علم خود بود و دوم مروی که او را طمع نبود سویم عارفیکه پیوسته صفت دوست کند بعد از آن همدرین محل فرمود که وقتی خواجہ ذوالنون مصری ره در مسجد کدی با اصحاب طایقت نشسته بود سخن در محبت میگفت صوفی از میان مجلس سوال کرد که صوفیان و عارفان کرا گویند خواجہ ذوالنون مصری گفت که صوفیان و عارفان آن طایفه اند که دلمای ایشان از که و ت باشد بیت آزاد شده اند و از هوا و دنیا و حب اوصاف شده باشد پس چون چنین شد مذکور چه اعلی با حق بیار آمدند و خواجہ ذوات را خالق ابر گردانید و از غیر دوست بر نداشت آنگاه مالک شونده هم آید آنگاه فرمود که تصوف رسوم است و نه علوم و لیکن با نفاس ایل محبت و مشتاق طبعات را همین اخلاق است که سخاقتو با خلاق الله زیر چرخ خلاق خدای بیرون آمدن نه بر رسوم دست دیا و نه بلعلوم آنگاه فرمود که عارف و دشمن نیاست و دوست مولی از سبب تهرای او که

و دیگر از عالم غیب بر سیدی الغرض چند روز بخت ایشان ملازمت کردیم و  
 آن درویش فرمود که آن نصیحت این بود ای درویش هر چه ترا پیدا شود در  
 راه خدا متعالی بدی و فلو سی نگاه نداری و طعام بر بندگان خدای برسانی  
 تا تو از دوست باشی آنگاه فرمود که ای درویش هر که نعمت یافت از این یافت  
 بعد از آن ممد رین حکایت فرمود که درویشی بود از حد فقر اما او را رسم بودی  
 اگر چیزی از فتوح بروی رسیدی همه را بدرویشان داوی و آیندگان را نیز  
 نصیب کردی و خود در خانه گذر ایندی چنانچه وقتی دو نفر درویش صاحب دلا  
 بر سر وقت او رسیدند آب طلب کردند آن درویش اندرون رفت و زمان بزمین  
 موجود بود کوزه آب پیش آورد که آن درویشان گرسنه بودند و تهای نان  
 تناول کردند و آب بخوروند روی یکدیگر کردند که این درویش کار خویش کرده  
 را نیز بباید کردی گفت دینار دهم دویم گفت از سبب دنیا این رضایان افتد  
 آغاز کرد که درویشان بختند گانند و دنیا با آخرت و اویم و ما که دیند بختند  
 حال اینچنان درویش کامل حاصل شد که روزی در سطح او هزار من طعام بود  
 شدی که خلق خدا ایرا خور ایندی بعد از آن فرمود که در راه محبت ناشتی  
 که از هر دو کون دل خود بریده گردانند آنگاه خواجہ فرمود که محبت چاره معنی دارد  
 یکی بر دوام نو که خدای بدل و جان شاد بودن و ویم آنست که عظیم گرفتند  
 سویم آنست که اشغال کردن و آن قاطع باز زیدن چهارم بر خود کرد و بر چه  
 دوست چنانچه در کلام اللہ فرمان داده است قل ان کان اباءکم و انباؤکم و  
 اخوانکم و از و انکم و صفیت مجبان است که بر محبت ایشان برین معنی ایشان  
 بعد از آن بر چهار منزل روند یکی محبت و ویم علمیت و سویم چنانچه چارم تعلیم  
 فرمود که در محبت حق صادق کسی است که آواز مادران و پدران و فرزندان بر او

و حدائیت و جلال ربوبیت افتد تا بینا شود تا بغیری نظر نکند آنگاه فرمود که وقت  
در بنهار اسما فرمودم مردی دیدم از حد مشغول آمانا بینا پرسیدم که ای خواجه  
چند مدت باشد که شما بینا شده اید فرمود آنچه آن بود چون در دوستی کار من  
با کمالیت رحیم و نظر بوحدا نیت و جلال و عظمت افتاد و گرفت روزی  
نشسته بودم بغیری در نظر آمده پیش این بانگ آواز داد که ای مدعی دعوی محبت  
ای کفری نظر بگیر که این آواز شنیدم چنان شرسنده شدم که گفتم بر زبان  
نیاید مناجات کردم الهی دیده که بغیر دوست بدیند کور باد و هنوز این سخن نگو گفتند  
بودم که هر دو چشمه نابینا شدند بعد از آن فرمود که چون حق سبحانه تعالی آدم را  
بیافرید او را فرمود تا در خانه نشو و یعنی در قیام باستید و در صحبت پیوست  
جان بمنزل قرب قرار گرفت و سر بوسلست رسید و صحبت آفرینش آدیان در  
عالم همه از برای این بود آنگاه فرمود بزرگی بود از بندگان طریقت هر بار سجده  
نمودی و در مناجات این بگفتی که الهی مرا چون فردای قیامت بر انگیزی نابینا  
بر انگیز آیتند این چه عاست که تویی کنی گفت آن کس که دوست را بیند نباید  
که فردای قیامت بدگیری دیده شود و آن از دوستی نباشد بعد از آن حکایت  
در پیشی افتاد که در پیشی نیست هر آئینه که بیاید او را محروم نگذارد و اگر گرسنه  
باشد طعام سیر خوراند و اگر برهنه باشد جامه نفیس و بر او کند بیاید که همه حال  
آن کس را محروم نگذارد و از حال او پرسان باشد که همین است آنگاه فرمود وقتی  
دعا گوشتی عثمان را وونی و رویش را فرمودیم شیخ بها و الدین اختیار  
آفرینی را و در پانجم از حد مرد بزرگ بود و یکی از اصلا حن مشغول بود و اما در خانقاه  
آندرویش رسم بودی بر آئیده و رونده که می آمدی محروم از خانقاه ایشان نرفتی  
و اگر برهنه میان من و جامه نفیس خویش بدو دادی و هنوز نیک نداده بودی که جامه بک

همدرین محل فرمود که متوکل در حقیقت انبست که برنج و نمونت خلق نه کسی است  
 کند و نه با کسی حکایت آنگاه همدرین محل فرمود که ممترا بر ایمیم خلیل را هم مهتر  
 جبریل هم گفت حاجت داری گفت بنو نه زیرا چه از نفس خویش غایب بود  
 اما با حق تعالی بحضور باطن حاضر بود بعد از آن فرمود که اهل توکل را اوقات  
 در غلبات شوق اگر در آن ساعت ایشان را ذره ذره کنند و یا ایشان را  
 تعلم مجروح کنند و یا ایشان را بگردانند ازین جمله ایشان را خبر نباشد بعد از آن  
 فرمود که توکل عارف برین نوع یحقی بود که ستیج باشد در عالم سکر بعد از آن فرمود  
 که خواجہ جنید را پرسیدند که عارف کیست گفت آنکه دل را بریده گرداند از سده  
 چیز اول از علم و دوم از عمل سوم از خلوت یعنی تا ازین سه چیز بریده نگرداند  
 آن در توکل ثابت نیست بعد از آن فرمود بزرگی را از علامت عارف پرسیدند  
 فرمود که عارف کسی باشد که در راه عشق جز سجده ای بدیگری نه بیند بعد از آن  
 فرمود که شنیدم از بزرگی که شوق چند چیز است تا آن زمان که در عارف آن نباشد  
 عارف نتوان گفت اول است گرفتن مرگ است و در وقت راحت و انس گرفتن  
 بدکرداری و بیقرار شدن در وقت آمدن دوست و طرب آمدن در وقت تنگ  
 خاص ساعتی که نظر او بر حق بود بعد از آن فرمود که شنیدم از برادر من شیخ شهاب  
 عمر محمد السهروردی ره که پندیده ترازین دو چیز در دنیا نیست اول صحبت فقرا  
 و دوم حرمت اولیا بعد از آن سخن در توبه افتاد بر لفظ مبارک را ندکه توبه چند قسم است  
 دارد اول توبه بودن از جاهلان و ترک گرفتن از باطلان و روی گردانیدن  
 از سنگران و در رفتن بهجوبان و شتافتن بخیرات و درست کردن توبه و لازم همه  
 توبه و ایند که درون سظالم طلب کردن تقیست و تصفیه قوه آنگاه همدرین محل فرمود  
 که رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم فرمود که ضعیف ترین مردمان آنست که قادر

ببرو بسوی خدای و رسول خدای گردد و آن از همه کس بزرگتر باشد پس محبت آن  
 کس است که بر حکم نفس کلام الله رود و بدوستی حق صادق باشد بعد از آن فرمود  
 که ایشان عارفان عاشق بی نیازی بودند ایشان را محبان بوقت چاشت آرزوست  
 آنگاه فرمود که وقتی خواجہ حسن بصری رضی الله عنہ رسیدند که عارف کیست گفت کسی  
 که از دنیا اعراض کند و هر چه باشد در دوستی حق ایشان کند آنگاه فرمود که خصلت  
 عارفان اخلاص است در محبت آنگاه فرمود که غزنیہ ترجیح را در جهان انیست  
 که در ویشان با در ویشان بنشینند و هر چه در خاطر باشد بگوید و صفای گوید  
 و بدترین چیز این است که در ویشان از در ویشان جدا گردند پیش بدانیکه  
 از غاری خالی نیست بعد از آن فرمود که دوستی که خدای سبحه تواند کرد فرمود که  
 بدشمنی آن چیز را که خدا ایتعالی بدشمنی گرفته است از دنیا و از نفس بعد از آن  
 فرمود که عارف در محبت کامل کی شود فرمود و گفتگوی از میان بر خیزد چنان  
 شود که پا دوست ماند و یا او بعد از آن بر لفظ مبارک راند که صادق در میان  
 عارف دوست که در ملک او هیچ چیز نباشد و او در ملک کسی نباشد آنگاه هم برین  
 محل فرمود که وقتی خواجہ سمون محب ره سخن در محبت می گفت مرغی از هوا فرود  
 آمد و بر سر او نشست پس چندان متقارن زد و باز در دست او نشست باز در  
 کنار او نشست پس چندان متقارن بر زمین زد که خون از ستقار او روان شد  
 پس بیفتاد جان بداد چون خواجہ این فواید تمام کرد مشغول شد خلق و دعا گو  
 با نشست الحیدر علی ذلک مجلس یازدهم روز چهارشنبه دولت پامپوس مسیر  
 نشست مولانا بهاء الدین صاحب تفسیر حاضر بود و شیخ او حد کرمانی و چند نفر  
 در ویش حاضر بودند سخن در توکل عارفان افتاده بود فرمود که توکل عارفان  
 آنست که توکل ایشان جز خدا ایتعالی بدگیری نباشد و انتفات هیچ کس نباشد آنگاه

صادق نبودند و از میان عاشقان دور کنید بعد از آن بر لفظ مبارک اند  
 اهل محبت کسانی اند که بواسطه استاد سخن دوست می شنوند که التحدیث عن قلبی  
 ربی یعنی دل عاشق نشنود مگر سخن حق بعد از آن فرمود که صاحب محبت چون  
 بمیرد و در رمی بخشند آنگاه فرمود که در بادیه درویشی را دیدند که مرده است و  
 می خندد پرسیدند که تو مرده چه می خندی گفت محبت خدای چنین بود و بعد از آن  
 همدرین محل فرمود که دل آن بود که از حال خود فانی بود و بمشاهده دوست باقی و  
 حق تعالی مستولی در اعمال او بود و او را بنحو هیچ اختیار نبود تا حشر قرارند این  
 راه آند سلوک را فرمود که روزی مالک دنیا ره را پرسیدند که ملازمت کردن  
 پروردگار دوست البته چگونه بود فرمود هر که ملازمت کند پروردگار دوست البته  
 او را وصول حاصل آید یعنی وصال بعد از آن فرمود که رابعه بصری را راضی سوال  
 کردند که فاضل درین اعمال کدام است گفت فاضلترین اعمال عمارت اوقات  
 است هر که دعوی بزرگی کند او را هنوز مرادی از اندوه است پس او در غنای  
 بود و در دعوی و مرد کسی است که او از مرادات خویش فانی گردد و همه او حق باقی  
 شود و پناش آن بود که نماده بود حق تعالی او آن بود که دوست گوید پس او  
 جواب نگویید مگر از بندگی زیرا چه اهل محبت رانده اسم است و نه رسم و جواب آنگاه فرمود  
 که شنیدم از زبان شیخ الاسلام خواجه عثمان یارونی ره که اهل عشق جز دوست  
 بندگی مشغول نشود زیرا چه هر که بغیر دوست شاد شود و بجله اندوه تریک بود  
 و بخت که در غم است و دوست انس نگردد و بجله وحشت تریک بود و هر که خاطر او خسته  
 و دوست ندارد و هیچ در هیچ است بعد از آن فرمود که عارف کسی بود که چون بانداد  
 بهر چیز و از شب یا و نبود بعد از آن خواجہ ادام اللہ تقوٰۃ چشم پرآب کرد فرمود که ای  
 فاضل توشه بسیار این سفر را که در پیش داری یعنی مرگ را ساخته باش بعد از آن فرمود

بود بر ترک گفتن بعد از آن فرمود که قرار گرفتن درین راه دو چیز است یکی اوست  
 عبودیت و تعظیم حق معرفت بعد از آن همدرین محل فرمود که وقتی شیخ ابو بکر  
 شعبلی رو را پرسیدند که شوق بالاتر محبت چیست زیرا که شوق از خویش و انگاه  
 حکایت فرمود آواز عصفی آدم برآمد جمله چیزها بر آدم نگرستند مگر سیم و زرق بقا  
 با ایشان وحی کرد که چرا با آدم نگرستند گفتند ما بر کسیکه بر تو عاصی شود نگر حق  
 تعالی فرمود بغزت و جلال من که قیمت شما و هر چه در شما بود بر دست ایشان آتش  
 کنم و فرزندان او را خادم شما کنم بعد از آن فرمود که چون محب دعوی ملکوت کند  
 از محبت یقیند بعد از آن همدرین محل فرمود که محبت دعوی و فاست با وصال و  
 حرمت باطل از وصال و حرمت وصال یعنی مشاهده فقر محبت است که نگاه دارد  
 سر خود را و گوش دارد و نفس خود را بگذارون نماز فرایض بعد از آن فرمود که در  
 خوابه چنیده رو را پرسیدند که رضای محبت چیست فرمود آنکه هفت و پنج را از  
 عظمت و هیبت بردست راستش بدارند و نگویید که بردست چپ میباشد نهاد  
 بعد از آن همدرین محل فرمود که اول چیزیکه بر بنده فرطیست گریه چیست گفت هفت  
 و نمان گفت الخج و الا نفس الا یغفرون آنگاه فرمود که حق تعالی پنهان کرده است  
 چیزی را و هر چه چیزی از آنکه خویش بعد از آن فرمود که در محبت اسرار اولیا آنکه است  
 که حق تعالی چون جهان را زنده گرداند با نواز خویش آن رویت چنانچه حضرت  
 رسالت پناه صلی الله علیه و آله و سلم نظر کرد و حق را دید بانی ماند چون حق بی زمان  
 و بی کام و بی مکان از محبت آنکه حضورت نه مکان از اوصاف مجرد گشت با وصال  
 حق تعالی آنگاه فرمود که فدای قیامت اسنا و شد فنا عاشقا را از صدق محبت  
 میگردد و اند سوال کند و اگر کسی ازین عاشقان که دعوی محبت کردند صادق ثابت  
 نه آیند شده گردند که روی خود میان جهان نتوانند نمود پس ندانید که این عاشقان



پس در ضمن خوف ترک گناه است تا انکس نجات یابی و در ضمن رجا طاعت کردن است  
 تا در بهشت و منزلت برسی و در حیات ابد باشی و در ضمن محبت اجتماع فکر با کردن است تا  
 رضای حق حاصل شود و گفت که عارف در محبت کسی هست که هیچ چیز او دست ندارد و گرفتاری  
 گرفتن چون خواهد درین فواید رسید چشم بر آب کرد و فرمود مسافر می شود و می شود و می شود  
 یعنی در اجمیر می رود و هر کسی او را می گرداند و عا گوید برادر دلت و دو ماهه در راه بود و نیم قهرا زانی را می بینم  
 رسیدیم و آن رفدرا جمیع ازانان بهمدوان بود و مسوره رند و مسلمانان چنان همه در خدمت بودند  
 خواجہ انجاسید چندان اسلام ظاهر شد که آنرا حد نبود و الحمد لله علی ذلک مجلس عز و انوار  
 پنجشنبه مجلس آخرین همین بود و در مسجد جامع اجمیر دولت پادشاه علی شاه شد و پیش از آن  
 اهل صنع و مردمان برابر بودند و در حکایت ملک الموت بود و بر لفظ مبارک آمده و دنیا  
 بی ملک الموت چه نیز و گفتند چه گفت از آنکه و حدیث مسطور است قال انبی صلی الله علیه  
 و آله وسلم الموت خیر من فی الحیث برک علی است که دوست را بدوست برساند  
 آنگاه فرمود که دوستی آنست که او را بدل یا و کنی که دلما می آفریده شده خصوصاً از برای آنکه  
 تا کرد عرش که طواف کند که در کند ب محبت آمده است که حق سبحانه و تعالی سیفرا مید که ای بنده من  
 چون تو کس بر تو غالب شود من عاشق تو شوم و عشق بمعنی محبت است آنگاه فرمود که عا  
 آفتاب صفت اندر بر بلکی عالم میتابند که از انوار ایشان همه عدوتی چون خواجہ اسفندیار تمام  
 کرد و بگریست فرمود که ای درویش ما را که اینجا آورده اند درض با اینجا خواهد بود و با چند روز  
 ما سفر خواهیم کرد و شیخ علی سنجر حاضر بود و ما را فرمان شد که شال نموده بر سر بپوشیم  
 قطب الدین مختیار کاشی مابده تا درویشی رود که خلافت او را او می دهد و با مقام او است  
 بعد از ان شال تمام شد و بدوست و عا گوید او روی بر زمین آوردیم فرمان شد که نزدیک  
 میاگرد یک تر شدیم و دستار با کلام بر سر من بدست خود نهاد و عصا شیخ عثمان مارونی ره و  
 راع در بر و عا گوید و مصحف و مصلان نیز و او فرمود این امانتی است از رسول الله صلی الله علیه و آله

که اهل محبت طایفه اند که در میان ایشان و در میان حق هیچ حجابی نیست بعد از آن فرمود  
 که عارف در محبت کسی است که هیچ چیزش را بر او تسلیم و دعوی در یک چیز نشود و فقیه  
 از دست داده بود و آنگاه فرمود که فاضلترین اوقات آنست که از خاطر و سواس نفس سسته با  
 و در میان از خلق هر طور سسته باشند پس گفت هر که را محبت داده اند و فقر او را وحشت ندهند او  
 فریفته شود و آنگاه فرمود که عارفان بیگویند که یقین نوری است که بنده بدان منور گردد و در  
 احوال خویش پس آن برسد بدرجۀ عجبان و تحقیقان بعد از آن فرمود که اصل آدمی از آب است  
 و خاک پس کسی که آب بروی غالب است یلطف و ریاضت بدید جمال اگر بغفت کشد منجیب گردد  
 و او بمقتضی و نرسد کسی که خاک بروی غالب گردد و لا بد او را بلبلک یابد بوقت سختی یابید است  
 تا کاری را شاید آنگاه همدین محل فرمود که چون حق تعالی خواست که ابرایما فریدن از  
 هر انوان چون او گبر و از طعام طعمه او گردانند چون الوانها میامیخت از لون آب گشت  
 ازین معنی کسی آب نداشت و چون همه مطعم را بیا میخت طعمه آب بشناخت از خوردن او  
 لذت و حیا یابند تا آنکه لذت خبر ندارد و چون من الماد کل شیء حی بعد از آن بخدمت خواجه  
 و روشنی حاضر بود پرسید که همچون کیست گفت آنکه همه در آن غار عشق ناچیز گردد و ویم و سویم  
 ناپیدا شود گفت بقا و فنا چیست گفت بقا حق است گفت تجرید چیست گفت صفات مجبوت  
 بدل و صفات محبت بنشینند تا آنکه اجتناب کنند که سمعاً و بصراً فرمود که در ملتان بودم از بزرگ  
 شنیدم که توبه اهل محبت بر سه نوع است اول ندانست است و ویم بر ترک معاصیت سویم خود را  
 پاک کردن است از نظام و خصوصیت بعد از آن فرمود که علم خیری است محیط و معرفت خیری است  
 از محیط پس خدا کجا است بنده کجا است یعنی علم خدای راست و معرفت را هم و محیط باشند  
 آنگاه فرمود که وقتی عارفی را همه خالص نبود هیچ فعل و صافی نبود آنگاه فرمود که کسی را دور  
 داری بلا بر سر او بارانی آنگاه فرمود که توبه تصحیح سه چیز است در میان اهل سلوک اول تمیز کردن  
 از هر روزه و ویم کم نفس از هر طاعت سویم کم گفتن از هر دعا و اول خوف و ویم بر جاسویم محبت

473	474	475	476	477	478	479
498	499	500	501	502	503	504
523	524	525	526	527	528	529
548	549	550	551	552	553	554
573	574	575	576	577	578	579

علیه وآله وسلم از خواجگان چشت بهما رسیده است سن ترا دوام و روان گردم باید که خیر باشد  
 ایشان و ما بجا آوریم شما نیز حق این بجا آری تا فروای قیامت میان خواجگان ما  
 شمرنده نگردانی و عاگو سر بر زمین آورد و گانه نماز گذارد و فرمود بر و بخدای سپردم  
 و ترا بمنزل گاه عزت رسانیدم بعد از آن سخن فرمود که چهار چیز از گوهر نفس است اول آن  
 که تو نگری نماید و دوم گرسنه را سیر گرداند سوم اندوگین که شادی نماید چهارم مزی که او  
 دشمن بود دوستی نماید آنگاه فرمود که مرتبه اهل محبت چنان است که اگر پیش شب نماز  
 گذاردی گوید که ما را فراغت نیست اما کرد ملک الموت میگرددیم و هر جا که دریانده است  
 او را دست می گیریم چون خواب درین فواید بود و عاگو می خواست سرور قدم آورد و روان  
 شود و ضمیر روشن که در سخن بود بر فور فرمان شد بسیار خاستم سرور قدم آوردیم فایده  
 خواند گفت روی تخراشی و مرد شده بهاش باز روی بر زمین آوردیم باز گشت  
 در حضرت مہلی آدم و سکونت کردیم جلگی عالم از اهل شفق و ایمه و جبرانی بر دواگو  
 روی نهادند چهل روز میان دلی گذشت بود که آیند که میاید خبر آورد که شیخ از روان  
 کردن بیست روز و در حیات بود که بر حمت حق پیوستند همان شب خاطر آرد  
 بوسه صلا بودم در خواب شدم خواب را بدیدم کوئی در زمین عرش استاده  
 کوه اندین بر نهادم فلان باز پرس کردم فرمود خدا تعالی مرا بیا فرید و نزدیک کردی آن  
 و ساکنان عرش مقام و آد اینجا میباشم علوم ربانی و فواید ملکوتی و نوشته شد که علی بن ابی طالب

### خاتمه الطبع

خدای جل شانه را منت گذارم که این ملفوظات حضرت خواجہ حسین الدین چشتی رح  
 سسی بدلیل الباقین با حتم رسیده اینجا مقام سفیر است که اصل این نامه  
 صحیح بود و قدر و سع و رفیع اعلاط کوشیده آمد اگر باز حرف غلط بنظر آید  
 خذایع در اصلاح پای نمی سیارند و صحیح را مسذرت پذیرند فقط



